



Série Invacare® Pronto™ M61 com SureStep®

pt **Cadeira de rodas elétrica**
Manual de utilização



Este manual TEM de ser fornecido ao utilizador do produto.
ANTES de utilizar este produto, leia este manual e guarde-o para futuras consultas.



Yes, you can.®

© 2015 Invacare® Corporation

Todos os direitos reservados. A republicação, duplicação ou modificação total ou parcial está interdita sem a autorização prévia por escrito da Invacare. As marcas comerciais são identificadas pelos símbolos ™ e ®. Todas as marcas comerciais são propriedade da ou estão licenciadas à Invacare Corporation ou às suas subsidiárias, exceto quando apresentada informação em contrário.

Índice

I Geral	6
1.1 Introdução	6
1.2 Símbolos utilizados neste manual de utilização	6
1.3 Classificação do tipo de produto	7
1.4 Utilização prevista	7
1.5 Regulamentos	7
1.6 Indicações	7
1.7 Usabilidade	7
1.8 Garantia	8
1.9 Vida útil	8
1.10 Nota para os assistentes do veículo eléctrico	8
2 Segurança	9
2.1 Notas gerais de segurança	9
2.2 Informações de segurança sobre o sistema eléctrico	11
2.3 Instruções de segurança sobre a não influência dos campos electromagnéticos	13
2.4 Informações de segurança sobre o modo de condução e ponto-morto	13
2.5 Informação de segurança sobre conservação e manutenção	16
2.6 Informações de segurança relacionadas com alterações e modificações ao veículo eléctrico	16
2.7 Instruções de segurança para cadeiras de rodas com elevação	18
2.8 A posição das etiquetas no produto	19
3 Componentes	22
3.1 Principais peças da cadeira de rodas	22
3.2 Comandos	22
3.3 O sistema de elevação	22
4 Acessórios	24
4.1 Cinto de segurança	24
4.1.1 Tipos de cinto de postura	24
4.1.2 Ajustar correctamente o cinto de segurança	24
5 Adaptar a cadeira de rodas à posição de assento do utilizador	25
5.1 Informações gerais sobre como ajustar o veículo eléctrico à postura sentada do utilizador	25
5.2 Possibilidade de ajuste para o comando	26
5.2.1 Ajustar o comando para o comprimento do braço do utilizador	27
5.3 O assento do condutor	27
5.3.1 Ajustar a largura do apoio de braço	27
5.3.2 Ajustar o ângulo do apoio de braço	27
5.3.3 Ajustar a altura do apoio de braço	28
5.3.4 Ajustar o ângulo do encosto	28
5.3.5 Ajustar o encosto de cabeça do assento do condutor	29
5.4 Placa de pés montada ao centro	29
5.4.1 Remover/Instalar a montagem da placa de pés	29
5.4.2 Ajustar o ângulo da montagem da placa de pés	30
5.4.3 Ajustar a profundidade da montagem da placa de pés	31
5.4.4 Ajustar a altura da montagem da placa de pés	31
5.5 Apoio de pernas Vari-A	31
5.5.1 Rodar o apoio de pés/pernas para fora e/ou remover	31
5.5.2 Regular o ângulo	32
5.5.3 Regular o batente de fim de curso do apoio de pernas	33
5.5.4 Regular o comprimento do apoio de pernas	35
5.5.5 Regular a profundidade do apoio da perna	35
5.5.6 Regular a altura da almofada de apoio da perna	36

5.5.7	Para descer da cadeira, desbloquear e rodar para trás o patim	36	7.2.8	Instruções gerais sobre a manipulação das baterias	48
5.5.8	Regular o patim de ângulo regulável	37	7.2.9	Como tratar correctamente baterias danificadas	49
5.5.9	Regular o patim de ângulo e profundidade reguláveis	37	7.2.10	Utilizar as baterias corretas	49
6	Utilização	38	8	Manutenção	50
6.1	Conduzir	38	8.1	Manutenção – introdução	50
6.2	Antes de conduzir pela primeira vez	38	8.2	Limpar o veículo eléctrico	50
6.3	Estender-se, inclinar-se e dobrar-se para a frente	38	8.3	Lista de inspecção	50
6.4	Estender-se e dobrar-se para trás	39	8.3.1	Antes de cada utilização do veículo eléctrico	50
6.5	Para se sentar e levantar do veículo eléctrico	39	8.3.2	Semanalmente	51
6.5.1	Informações sobre como se sentar e levantar	40	8.3.3	Mensalmente	52
6.5.2	Virar o assento para se sentar e levantar	40	8.3.4	Inspecções realizadas	53
6.6	Ultrapassar obstáculos	41	8.4	Trabalhos de reparação	54
6.6.1	O Sistema "SureStep"	41	8.4.1	Remover/Instalar a roda motriz	55
6.6.2	Altura máxima de obstáculos transponíveis	41	8.4.2	Reparar pneus furados	56
6.6.3	Informações de segurança para superar obstáculos	41	8.5	Armazenamento a curto prazo	57
6.6.4	A forma correta de transpor obstáculos	42	8.6	Armazenamento a longo prazo	57
6.7	Rampas e inclinações	43	9	Transporte	59
6.8	Utilização em vias públicas	43	9.1	Transporte - Informações gerais	59
6.9	Deslize em roda livre	43	9.2	Transferir o veículo eléctrico para um veículo	59
6.10	Desengatar os motores	44	9.3	Transportar o veículo eléctrico sem utilizador	60
7	Sistema eléctrico	45	9.3.1	Forma de ancoragem do veículo eléctrico num veículo	60
7.1	Sistema de protecção electrónica	45	9.4	Desmontar o veículo eléctrico para transporte	60
7.2	Baterias	45	9.4.1	Desligar/Ligar o comando	61
7.2.1	Informações gerais sobre o carregamento	45	9.4.2	Remover/Instalar o assento	61
7.2.2	Instruções gerais sobre o carregamento	45	9.4.3	Remover/Instalar a cobertura superior	62
7.2.3	Como carregar as baterias	46	9.4.4	Remover/Instalar as baterias	63
7.2.4	Como desligar o veículo eléctrico após o carregamento	47	9.4.5	Voltar a montar o veículo eléctrico	64
7.2.5	Armazenamento e manutenção	47	9.5	Levantar a cadeira/Escadas	64
7.2.6	Instruções sobre a utilização das baterias	47	10	Após a utilização	66
7.2.7	Transporte das baterias	48	10.1	Recondicionamento	66
			10.2	Eliminação	66

II Características técnicas	67
II.1 Especificações técnicas	67

I Geral

I.1 Introdução

Obrigado por ter escolhido um produto Invacare.

Este manual de utilização contém informações importantes sobre o manuseamento do produto. Para garantir a segurança durante a utilização do produto, leia atentamente o manual de utilização e siga as instruções de segurança.

Tenha em atenção que este manual de utilização pode conter secções não aplicáveis ao seu produto, uma vez que se refere (à data da impressão) a todos os módulos existentes.

Se o tamanho do tipo de letra na versão impressa do manual de utilização dificultar a leitura, pode transferir uma versão em PDF do manual a partir do site da Internet da Invacare (consulte a contracapa deste manual). O PDF pode ser ajustado no ecrã para um tamanho de tipo de letra que lhe seja mais cómodo.

Este veículo eléctrico foi construído para um grande leque de utilizadores com requisitos diferentes.

Somente os especialistas médicos com os conhecimentos adequados podem decidir se o modelo é apropriado para o utilizador.

A Invacare ou os respectivos representantes legais não aceitam qualquer responsabilidade nos casos em que o veículo eléctrico não tenha sido adaptado para ir ao encontro das incapacidades dos utilizadores.

Algumas operações de manutenção e definições podem ser realizadas pelo utilizador ou os respectivos assistentes. Porém, alguns dos ajustes exigem formação técnica e podem apenas ser executados pelo fornecedor especialista da Invacare. Consulte o capítulo Verificações de inspecção em 8 Manutenção, página 50. Os danos e erros

resultantes da inobservância das instruções do manual de utilização ou de uma manutenção incorrecta estão excluídos de todas as garantias.

I.2 Símbolos utilizados neste manual de utilização

Neste manual de instruções, os avisos são assinalados por símbolos. As informações são introduzidas por palavras-chave, que demonstram a dimensão do perigo.



ADVERTÊNCIA

Indica uma situação possível de perigo, que poderá levar a ferimentos graves ou à morte, caso não seja evitada.



ATENÇÃO

Indica uma situação possível de perigo, que poderá levar a ferimentos ligeiros ou mínimos, caso não seja evitada.



IMPORTANTE

Indica uma situação possível de perigo, que poderá levar a danos materiais, caso não seja evitada.



Destaca sugestões e recomendações, bem como informações para uma utilização eficiente e sem problemas.



Este produto está em conformidade com a directiva 93/42/CEE do conselho relativa aos dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração CE de conformidade.

Ferramentas necessárias:



Este símbolo caracteriza uma lista das diferentes ferramentas, componentes e meios que serão necessários para realizar determinados trabalhos. Não tente realizar os trabalhos, caso não disponha das ferramentas indicadas.

1.3 Classificação do tipo de produto

Este veículo foi classificado de acordo com a norma EN 12184 como um **produto de mobilidade da classe A**. Isto significa que é um veículo compacto e manejável principalmente para a utilização no interior, podendo não ser capaz de ultrapassar obstáculos exteriores.

1.4 Utilização prevista

Este veículo elétrico foi concebido para pessoas cuja capacidade de andar está limitada, mas cuja condição mental e física, incluindo a visão, ainda permite operar um veículo elétrico.

1.5 Regulamentos

O veículo foi testado com êxito de acordo com as normas alemãs e internacionais relativamente à sua segurança. Satisfaz os requisitos de acordo com as normas RoHS 2011/65/UE, REACH 1907/2006/CE e DIN EN 12184, incluindo a EN 1021-2. Também foi testado com êxito de acordo com a norma EN 60529 IPX4 no que toca à resistência aos salpicos de água e, portanto, está adequado às condições climatéricas típicas, por exemplo, da Europa Central.

1.6 Indicações

A utilização desta cadeira de rodas elétrica é recomendada para as seguintes indicações:

- A incapacidade de andar ou uma capacidade de andar muito restrita no âmbito dos requisitos básicos necessários para se conseguir deslocar dentro da sua própria casa.

O fornecimento de cadeiras de rodas elétricas para áreas interiores é aconselhável se a utilização de cadeiras de rodas manuais deixar de ser possível devido à incapacidade, mas ainda for praticável o funcionamento adequado de uma unidade de tração eletromotora.

Contraindicações

Não existem nenhuma contraindicações conhecidas.

1.7 Usabilidade

Utilize apenas um veículo elétrico em perfeitas condições de funcionamento. Caso contrário, poderá colocar os outros, ou a si, em risco.

A lista seguinte não pretende ser exaustiva. Apenas pretende indicar algumas das situações que podem afetar a usabilidade do seu veículo elétrico.

Em certas situações, deverá interromper imediatamente a utilização do veículo elétrico. Noutras situações, poderá utilizar o veículo elétrico até chegar ao seu fornecedor.

Deverá interromper imediatamente a utilização do veículo elétrico se a usabilidade do mesmo estiver restringida devido a:

- falha do travão

Deverá contactar imediatamente um fornecedor autorizado da Invacare se a usabilidade do veículo eléctrico estiver restringida devido a:

- falha ou defeito do sistema de iluminação (se instalado)
- queda dos refletores
- pneus gastos ou com pressão insuficiente
- danos nos apoios de braços (por exemplo, almofada do apoio de braço rasgada)
- danos nos suportes do apoio de pernas (por exemplo, presilhas de calcanhar ausentes ou rasgadas)
- danos no cinto de postura
- danos no joystick (o joystick não pode ser deslocado para a posição neutra)
- cabos danificados, dobrados, comprimidos ou soltos da fixação
- deslizamento do veículo eléctrico ao travar
- desvio do veículo eléctrico para um lado durante a deslocação
- formação ou ocorrência de sons estranhos

Ou se sentir que existe algum problema com o seu veículo eléctrico.

1.8 Garantia

As condições da garantia fazem parte integrante das respectivas Condições Gerais de Venda em vigor no país de utilização do produto.

1.9 Vida útil

A nossa empresa estima uma vida útil de cinco anos para este produto, desde que o mesmo seja utilizado no âmbito da utilização normal e sejam cumpridos todos os requisitos de manutenção e de assistência. Esta vida útil pode ser superior caso o produto seja conduzido, manuseado e feita a sua manutenção com cuidado, e caso, após o aperfeiçoamento da ciência e tecnologia, não se verifiquem quaisquer limitações técnicas. No entanto, a vida útil também poderá

ser consideravelmente reduzida em consequência da utilização extrema e indevida. A determinação da vida útil pela nossa empresa não representa qualquer garantia adicional.

1.10 Nota para os assistentes do veículo eléctrico

Quando for necessário prestar assistência ao utilizador do veículo eléctrico, lembre-se de aplicar os princípios da mecânica dos corpos. Mantenha as costas direitas e dobre os joelhos sempre que inclinar o veículo eléctrico ou atravessar passeios ou outros obstáculos.

Tenha também em atenção peças removíveis como os apoios de braços ou pernas. Estas peças NUNCA deverão ser utilizadas para mover o veículo eléctrico nem como apoios de elevação, dado o risco de desprendimento acidental com possível lesão do utilizador e/ou do(s) assistente(s).

Quando aprender uma nova técnica de assistência, comece por treiná-la na presença de um assistente experiente, e não sozinho.

2 Segurança

2.1 Notas gerais de segurança



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão caso este veículo eléctrico seja utilizado para qualquer outro fim para além do descrito neste manual

- Utilize sempre o veículo eléctrico exclusivamente em conformidade com as instruções deste manual de utilização.
- Preste muita atenção às informações de segurança.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo eléctrico for conduzido quando a capacidade de operar um veículo for prejudicada por medicamentos ou pelo álcool

- Nunca conduza o veículo eléctrico sob a influência de medicamentos ou álcool. Se necessário, o veículo eléctrico deve ser operado por um assistente que esteja física e mentalmente apto.



ADVERTÊNCIA!

Risco de danos ou lesão se o veículo eléctrico entrar acidentalmente em andamento

- Antes de se sentar, levantar ou manusear objectos pesados, desligue o veículo eléctrico.
- Quando a tracção é desengatada, o travão no interior da tracção é desactivado. Por este motivo, recomenda-se que o veículo eléctrico seja empurrado por um assistente apenas em superfícies planas e nunca em declives. Nunca deixe o seu veículo eléctrico num declive com os motores desengatados. Volte sempre a engatar os motores logo após empurrar o veículo eléctrico (consulte o tópico Empurrar o veículo eléctrico no modo de ponto-morto).



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo eléctrico for desligado durante a condução, por exemplo, se premir o botão On/Off ou se desligar um cabo, devido a uma paragem abrupta e violenta

- Se tiver de travar em caso de emergência, basta libertar o joystick para parar (para obter mais informações, consulte o manual de utilização do comando).



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão durante a transferência do veículo eléctrico para uma viatura para transporte com o ocupante sentado no mesmo

- É sempre preferível transferir o veículo eléctrico para uma viatura sem o ocupante sentado no mesmo.
- Se for necessário carregar o veículo eléctrico com o seu condutor utilizando uma rampa, certifique-se de que a rampa não excede o declive máximo de segurança (consulte a secção II Características técnicas, página 67).
- Se for necessário carregar o veículo eléctrico utilizando uma rampa que excede o declive máximo de segurança (consulte a secção II Características técnicas, página 67), então deve utilizar um guincho. Desta forma, um assistente poderá monitorizar e assistir no processo de carregamento em segurança.
- Como alternativa, poderá utilizar uma plataforma elevatória. Certifique-se de que o peso total do veículo eléctrico, incluindo o utilizador, não excede o peso total máximo admissível para a plataforma elevatória ou o guincho que está a utilizar.



ADVERTÊNCIA!

Risco de queda para fora do veículo eléctrico

- Não deslize para a frente no assento, não se incline para a frente por entre os joelhos, não se incline para trás sobre a parte superior do encosto, por exemplo, para alcançar um objecto.
- Se estiver instalado um cinto de postura, este deve ser correctamente ajustado e utilizado de cada vez que usar o veículo eléctrico.
- Durante a transferência para um assento diferente, posicione o veículo eléctrico o mais perto possível do novo assento.



ATENÇÃO!

Risco de lesão caso a carga máxima admissível seja excedida

- Não exceda a carga máxima admissível (consulte a secção II Características técnicas, página 67).
- O veículo eléctrico só foi concebido para utilização por um único ocupante cujo peso máximo não exceda a carga máxima admissível do dispositivo. Nunca utilize o veículo eléctrico para transportar mais do que uma pessoa.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão devido a levantamento incorrecto ou queda de componentes pesados**

– Ao executar a manutenção, reparação ou ao levantar qualquer parte do veículo eléctrico, tenha em consideração o peso dos componentes individuais, em particular das baterias. Certifique-se de que adopta sempre a postura correcta ao levantar pesos e peça ajuda, caso seja necessário.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão induzida por peças móveis**

– Certifique-se de que não incorre em lesões devido a peças móveis do veículo eléctrico, como as rodas ou um dos módulos do elevador (se instalado), em particular perto de crianças.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão devido ao contacto com superfícies quentes**

– Não deixe o veículo eléctrico sob a luz solar directa durante períodos prolongados. As peças e superfícies de metal, como o assento e os apoios de braços, podem ficar muito quentes.

**ATENÇÃO!****Risco de incêndio ou avaria devido à ligação de dispositivos eléctricos**

– Não ligue dispositivos eléctricos ao veículo eléctrico caso não estejam expressamente certificados pela Invacare para esse fim. Todas as instalações eléctricas devem ser executadas pelo fornecedor autorizado da Invacare.

2.2 Informações de segurança sobre o sistema eléctrico

**PERIGO!****Risco de morte, lesão grave ou danos**

A utilização incorrecta da cadeira de rodas pode fazer com que esta liberte fumo, faíscas ou chamas. Podem ocorrer morte, lesão grave ou danos devido a incêndio.

- NÃO utilize a cadeira de rodas para outro fim para além daquele a que se destina.
- Se a cadeira de rodas começar a libertar fumo, faíscas ou chamas, interrompa a sua utilização e contacte **IMEDIATAMENTE** a assistência.

**PERIGO!****Risco de incêndio**

As lâmpadas acesas produzem calor. Se cobrir as lâmpadas com tecidos, por exemplo, com roupas, existe um risco de o tecido incendiar-se.

- **NUNCA** cubra o sistema de luz com tecidos.



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Os componentes eléctricos corroídos devido à exposição a água, outros líquidos ou utilizadores incontinentes pode resultar em morte, lesão grave ou danos.

- Minimize a exposição dos componentes eléctricos a água e outros líquidos.
- Os componentes eléctricos danificados pela corrosão **TÊM** de ser imediatamente substituídos.
- As cadeiras de rodas utilizadas por utilizadores incontinentes e/ou expostas frequentemente à água/outros líquidos podem exigir uma substituição mais frequente dos componentes eléctricos.



PERIGO!

Risco de morte ou lesão grave

A inobservância destas advertências pode causar um curto-circuito eléctrico e resultar em morte, lesão grave ou danos no sistema eléctrico.

- O cabo de bateria **POSITIVO (+) VERMELHO TEM** de estar conectado aos terminais/pólos **POSITIVOS (+)** da bateria. O cabo de bateria **NEGATIVO (-) PRETO TEM** de estar conectado aos terminais/pólos **NEGATIVOS (-)** da bateria.
- **NUNCA** deixe que as ferramentas e/ou cabos das baterias entrem em contacto com **AMBOS** os terminais da bateria ao mesmo tempo. Pode ocorrer um curto-circuito, resultando em lesão grave ou danos.
- Instale tampas de protecção nos terminais positivos e negativos da bateria.
- Substitua imediatamente os cabos se o isolamento dos mesmos estiver danificado.
- **NÃO** retire o fusível nem as ferragens acopladas do parafuso de montagem do cabo de bateria **POSITIVO (+) vermelho**.



PERIGO!

Risco de morte ou lesão grave

Um choque eléctrico pode causar morte ou lesão grave

- Para evitar um choque eléctrico, verifique se a ficha e o cabo apresentam cortes e/ou fios partidos. Substitua imediatamente eventuais cabos cortados ou fios partidos.

**Risco de danos na cadeira de rodas**

- Uma falha no sistema eléctrico pode resultar em comportamento irregular, como luz contínua, ausência de luz ou ruídos provenientes dos travões magnéticos.
- Se ocorrer uma falha, desligue o comando e ligue-o novamente.
 - Se a falha continuar a verificar-se, desligue a fonte de alimentação ou remova-a. Consoante o modelo do veículo eléctrico, pode remover os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Se tiver dúvidas quanto ao cabo a desligar, contacte o seu fornecedor.
 - Em qualquer situação, contacte o seu fornecedor.

2.3 Instruções de segurança sobre a não influência dos campos electromagnéticos

A não influência dos campos electromagnéticos neste veículo foi testada com êxito em conformidade com normas internacionais. Porém, campos electromagnéticos, como aqueles gerados por emissores de rádio e televisão, aparelhos de rádio e telemóveis, podem possivelmente influenciar o funcionamento do veículo. A electrónica usada nos nossos veículos pode causar também interferências electromagnéticas fracas que estão dentro dos limites permitidos pela Lei. Por isso, observe por favor as seguintes instruções:

**ADVERTÊNCIA!****Risco de falhas de funcionamento devido a irradiação electromagnética**

- Não usar emissores ou aparelhos de comunicação portáteis (aparelhos de rádio ou telemóveis) ou não os ligar enquanto o veículo estiver ligado.
- Evitar aproximar-se de emissores de rádio ou televisão potentes.
- Caso o veículo comece a andar involuntariamente ou caso os travões não se accionem, desligar o veículo.
- A colocação no veículo de opções de regulação eléctrica e outros componentes ou a modificação do veículo podem torná-lo mais sensível a irradiação electromagnética. Não há nenhum método realmente seguro para determinar as consequências desta modificação para a segurança.
- Relatar a ocorrência de movimentos não desejados do veículo ou o não accionamento dos travões eléctricos à Invacare.

2.4 Informações de segurança sobre o modo de condução e ponto-morto**PERIGO!****Risco de morte, lesão grave ou danos**

- Um joystick avariado pode causar movimentos imprevistos/erráticos que podem resultar em morte, lesão grave ou danos
- Se ocorrerem movimentos imprevistos/erráticos, pare de utilizar a cadeira de rodas imediatamente e contacte um técnico qualificado.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo elétrico tombar

- As inclinações e descidas só podem ser percorridas até ao declive máximo de segurança (consulte a secção II Características técnicas, página 67).
- Coloque sempre o encosto ou a inclinação do assento na posição vertical antes de subir declives. Recomendamos que posicione o encosto e a inclinação do assento (se aplicável) ligeiramente para trás antes de descer declives.
- Desça superfícies inclinadas apenas a 2/3 da velocidade máxima. Evite travar ou acelerar repentinamente em declives.
- Se for possível, evite conduzir a cadeira de rodas em superfícies molhadas, escorregadias, geladas ou oleosas (com neve, cascalho, gelo, etc.) onde há o risco de perder o controlo do veículo, em especial num declive. Isto pode incluir superfícies pintadas ou de madeira submetida a outro tipo de tratamento. Se for inevitável conduzir neste tipo de superfície, faça-o devagar e com o máximo de cuidado.
- Nunca tente transpor um obstáculo ao subir ou descer declives.
- Nunca tente subir nem descer um lanço de escadas com o seu veículo elétrico.
- Ao transpor obstáculos, observe sempre a altura máxima do obstáculo (consulte a secção II Características técnicas, página 67 e as informações sobre transposição de obstáculos na secção 6.6 Ultrapassar obstáculos, página 41).
- Evite mudar o centro da gravidade, bem como mudanças de direção e movimentos do joystick abruptos quando o veículo elétrico estiver em andamento.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo elétrico tombar (continuação)

- Nunca utilize o veículo elétrico para transportar mais do que uma pessoa.
- Não exceda a carga global máxima autorizada ou a carga máxima por eixo (consulte a secção II Características técnicas, página 67).
- Tenha em atenção que o veículo elétrico irá travar ou acelerar se mudar o modo de condução enquanto o veículo elétrico estiver em andamento.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão grave ou danos

- O posicionamento incorreto ao inclinar-se ou dobrar-se pode fazer com que a cadeira de rodas tombe para a frente resultando em lesão grave ou danos
- Para assegurar que o veículo elétrico apresenta uma estabilidade e funcionamento adequados, deve conservar sempre o equilíbrio adequado. A cadeira de rodas elétrica foi concebida para permanecer na posição vertical e conservar a estabilidade durante as atividades normais diárias, desde que o utilizador **NÃO** ultrapasse o centro de gravidade.
 - **NÃO** se incline para a frente no veículo elétrico para além do comprimento dos apoios de braços.
 - **NÃO** tente alcançar objetos se para tal tiver de se inclinar para a frente no assento ou levantá-los do chão esticando os braços por entre os joelhos.

**ADVERTÊNCIA!**

Risco de avaria em condições meteorológicas adversas, por exemplo, frio extremo, numa área isolada

- Se for um utilizador com mobilidade seriamente reduzida, aconselhamos que no caso de condições meteorológicas adversas **NÃO** tente fazer uma deslocação sem o acompanhamento de um assistente.

**ADVERTÊNCIA!**

Risco de lesão se o seu pé deslizar para fora do apoio de pés e ficar entalado por baixo do veículo elétrico quando este estiver em andamento

- Antes de conduzir o veículo elétrico, certifique-se sempre de que os seus pés estão posicionados de modo uniforme e seguro nas placas de pés e ambos os apoios de pernas estão devidamente encaixados no lugar.

**ADVERTÊNCIA!**

Risco de lesão se chocar contra um obstáculo ao conduzir em passagens estreitas, como entradas e portas

- Percorra as passagens estreitas no modo de condução mais lento e com todo o cuidado.

**ADVERTÊNCIA!**

Risco de lesão

Se o seu veículo elétrico tiver sido equipado com apoios de pernas eleváveis, existe um risco de lesão pessoal e danos no veículo elétrico se o conduzir com os apoios de pernas levantados.

- Para evitar a deslocação indesejada do centro de gravidade do veículo elétrico para a frente (especialmente ao percorrer descidas) e de modo a evitar danos no veículo elétrico, os apoios de pernas eleváveis devem estar baixados durante as deslocações normais.

**ADVERTÊNCIA!**

Risco de basculação

Os dispositivos antiqueda (estabilizadores) só são eficazes em piso plano. Em piso mole, como relva, neve ou lama, se o veículo elétrico parar, afundam. Perdem o seu efeito e o veículo elétrico pode tombar.

- Conduza sempre com cuidado extremo em piso mole, em especial a subir e descer declives. Durante a deslocação, tenha atenção especial à estabilidade de basculação do veículo elétrico.

2.5 Informação de segurança sobre conservação e manutenção



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Se as operações de reparação e/ou assistência desta cadeira de rodas forem realizada por utilizadores/prestadores de cuidados ou técnicos não qualificados, tal poderá resultar em morte, lesão grave ou danos.

- NÃO tente realizar trabalhos de manutenção que não estejam descritos neste manual de utilização. Essas operações de reparação/e ou assistência TÊM de ser realizadas por um técnico qualificado. Contacte o seu fornecedor ou técnico da Invacare.



ATENÇÃO!

Risco de acidente e perda de garantia, se a manutenção for insuficiente

- Por motivos de segurança e de modo a evitar acidentes que resultem de desgaste não detetado, é importante que este produto de mobilidade elétrica seja submetido a uma inspeção uma vez por ano sob condições normais de funcionamento (consulte o plano de inspeção contido nas instruções de assistência).
- Sob condições de funcionamento difíceis, tais como deslocações diárias em declives íngremes ou em caso de utilização para cuidados médicos por utilizadores frequentemente diferentes da cadeira de rodas, é aconselhável proceder a verificações intermédias nos travões, nos acessórios e no mecanismo de tração.

2.6 Informações de segurança relacionadas com alterações e modificações ao veículo elétrico



PERIGO!

Risco de lesão grave ou danos

- A utilização de peças de substituição (assistência) incorretas ou impróprias pode causar lesões ou danos
- As peças de substituição TÊM de ser peças originais da Invacare.
 - Forneça sempre o número de série da cadeira de rodas para facilitar a encomenda das peças de substituição corretas.



ATENÇÃO!

Risco de lesões e danos no veículo elétrico devido a componentes e peças acessórias não aprovados

Os sistemas de assento, os suplementos e as peças acessórias que não foram aprovados pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem afetar a estabilidade de basculação e aumentar os perigos de basculação.

- Utilize sempre apenas sistemas de assento, suplementos e peças acessórias que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.

Em determinadas circunstâncias, os sistemas de assento que não estão aprovados pela Invacare para utilização com este veículo elétrico não cumprem os padrões válidos e podem aumentar a inflamabilidade e o risco de irritação da pele.

- Utilize apenas os sistemas de assento que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.

Os componentes elétricos e eletrônicos que não foram aprovadas pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem causar perigos de incêndio e resultar em danos eletromagnéticos.

- Utilize sempre apenas componentes elétricos e eletrônicos que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.

As baterias que não foram aprovadas pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem causar queimaduras químicas.

- Utilize sempre baterias que foram aprovadas pela Invacare para este veículo elétrico.



ATENÇÃO!

A utilização de encostos não aprovados acarreta o risco de lesões e danos para o veículo elétrico

Um encosto adaptado que não tenha sido aprovado pela Invacare para utilização com este veículo elétrico poderá sobrecarregar o tubo do encosto e assim aumentar o risco de lesões e danos para o veículo elétrico.

- Contacte o fornecedor especialista da Invacare, o qual poderá realizar análises de risco, cálculos, verificações de estabilidade, etc., para assegurar que o encosto pode ser utilizado com segurança.



Marcação CE do veículo elétrico

- A avaliação de conformidade/marcação CE foi realizada de acordo com a Diretiva 93/42 CEE e aplica-se exclusivamente ao produto completo.
- A marcação CE é inválida se forem substituídos ou adicionados componentes ou acessórios que não tenham sido aprovados para este produto pela Invacare.
- Neste caso, a empresa que adiciona ou substitui os componentes ou acessórios é responsável pela avaliação de conformidade/marcação CE ou pelo registo do veículo elétrico como um produto de design especial e pela documentação relevante.



Informações importantes sobre as ferramentas dos trabalhos de manutenção

- Alguns trabalhos de manutenção, que são descritos neste manual e podem ser realizados pelo utilizador sem problemas, exigem as ferramentas corretas para o trabalho adequado. Se não tiver a ferramenta correta disponível não recomendamos que tente realizar o trabalho aplicável. Nesse caso, recomendamos que contacte urgentemente uma loja especializada autorizada.

2.7 Instruções de segurança para cadeiras de rodas com elevação



ADVERTÊNCIA! Risco de esmagamento

- Nunca deixar coisas no espaço por baixo do assento elevado.
- Garantir que as mãos, os pés ou outras partes do seu corpo ou de outras pessoas, sobretudo de crianças, não estejam por debaixo do assento.
- Se não conseguir observar a zona debaixo do assento, por exemplo, devido a uma capacidade de manobra limitada, vire a cadeira de rodas sobre o seu próprio eixo antes de descer o assento. Isto permite assegurar que ninguém está na zona de perigo.



ATENÇÃO!

Se a cadeira de rodas eléctrica virar, há risco de ferimento

- Nunca exceder o peso máximo adicional (ver capítulo 1.1 Características técnicas, página 67).
- Evitar situações perigosas quando o assento estiver elevado ou tentar ultrapassar degraus, subidas e descidas íngremes, etc.
- Nunca se debruce na cadeira quando o assento estiver elevado.
- Controlar, pelo menos uma vez por mês, o funcionamento correcto da redução de velocidade do módulo de elevação na posição mais alta (ver capítulo 3.3 O sistema de elevação, página 22). No caso de falhas de funcionamento, entrar imediatamente em contacto com o seu revendedor.



ATENÇÃO!

Risco por funcionamento incorrecto da elevação

- Controlar o módulo de elevação regularmente verificando se existem danos visíveis e se há boa fixação das fichas eléctricas.



ATENÇÃO!

Danos na cadeira de rodas devido a carga num dos lados da coluna de elevação

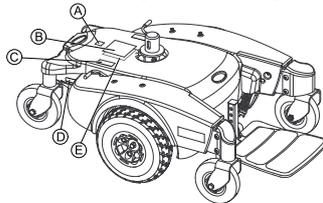
– Verifica-se a carga num dos lados quando o assento é levantado e/ou inclinado. Durante a condução em subidas, coloque o encosto na posição vertical e a inclinação do assento na posição horizontal. Não carregue a coluna de elevação de um só lado durante um longo período de tempo. A função de elevação e inclinação do assento permite apenas posições de descanso adicionais.



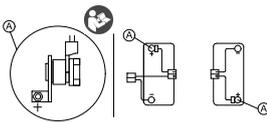
Instruções importantes sobre a redução de velocidade com o sistema de elevação levantado

– Se o sistema de elevação for levantado acima de um determinado ponto, a electrónica de condução reduz grandemente a velocidade da cadeira de rodas eléctrica. Quando a redução da velocidade está activada, o modo de condução serve apenas para executar pequenos movimentos da cadeira de rodas eléctrica e não para o modo de condução regular. Para conduzir, baixar o sistema de elevação até que a redução da velocidade seja novamente desactivada.

2.8 A posição das etiquetas no produto



<p>(A)</p>	<p>Esta etiqueta indica que o seu veículo elétrico é um produto de classe A e não pode ser utilizado como um assento do veículo</p> <p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>
<p>(B)</p>	<p>Esta etiqueta indica que não deve virar o assento 360° para evitar que o cabo de ligação do comando fique enrolado à volta da coluna do assento e se parta.</p> <p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>
<p>(C)</p>	<p>Identificação da posição da alavanca de embraiagem para as operações de conduzir e empurrar.</p> <p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>

<p>D</p> 	<p>Autocolante da placa de características na coluna traseira com os símbolos seguintes.</p> <p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>
<p>E</p> 	<p>Etiqueta dos circuitos da bateria sob a cobertura superior.</p> <p>Apenas para técnicos.</p>

Explicação dos símbolos nas etiquetas

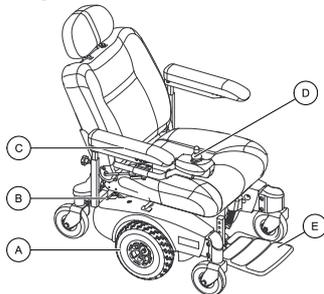
	<p>Advertência que indica que o veículo elétrico não pode ser utilizado como assento do veículo.</p> <p>Este veículo elétrico não preenche os requisitos da norma ISO 7176-19.</p>
	<p>O veículo elétrico é um produto de classe A. Destina-se principalmente para a utilização no interior e pode não conseguir ultrapassar obstáculos exteriores.</p>
	<p>Leia o manual de utilização.</p>
	<p>Indica uma situação perigosa.</p> <ul style="list-style-type: none"> Consulte a secção 6.5.2 Virar o assento para se sentar e levantar, página 40.

	<p>Este símbolo indica a posição de "Tração" da alavanca de embraiagem. Nesta posição, o motor está engatado e os travões do motor estão operacionais. Pode conduzir o veículo elétrico.</p> <ul style="list-style-type: none"> Note que, para fins de condução, ambos os motores devem estar sempre engatados.
	<p>Este símbolo indica a posição de "Empurrar" da alavanca de embraiagem. Nesta posição, o motor está desengatado e os travões do motor não estão operacionais. O veículo elétrico pode ser empurrado por um assistente e as rodas funcionam sem restrições.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tenha em atenção que o comando deve ser desligado. Tenha também em atenção as informações facultadas na secção 6.9 Deslize em roda livre, página 43.
	<p>Data de fabrico.</p>

	<p>Este produto está em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.</p>
	<p>Este produto foi fornecido por um fabricante responsável ecologicamente. Este produto pode conter substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente, se for eliminado em locais (aterros) que não estejam em conformidade com a legislação.</p> <ul style="list-style-type: none">• O símbolo "caixote do lixo barrado com uma cruz" está apostado neste produto para encorajar a reciclagem quando possível.• Seja amigo do ambiente e recicle este produto no fim da respetiva vida útil através das instalações de reciclagem existentes.

3 Componentes

3.1 Principais peças da cadeira de rodas



- (A) Roda motriz
- (B) Alavancas para desengatar os motores
- (C) Apoio de braço
- (D) Comando
- (E) Placa de pés montada ao centro

3.2 Comandos

A sua cadeira de rodas eléctrica pode estar equipada com diversos comandos. Para informações sobre o modo de funcionamento e a operação de cada comando, consulte os respectivos manuais de utilização em anexo.

3.3 O sistema de elevação

O sistema de elevação eléctrico é operado através do comando. Relativamente a este assunto, consultar o manual especial do comando.



Instruções de funcionamento do sistema de elevação a temperaturas inferiores a 0 °C

- As cadeiras de rodas eléctricas Invacare estão equipadas com mecanismos de segurança que evitam uma sobrecarga dos componentes electrónicos. Caso a temperatura de funcionamento seja inferior a 0 °C, o actuador do sistema de elevação poderá desligar-se após aproximadamente 1 segundo de funcionamento.
- Ao accionar diversas vezes o manípulo, o sistema de elevação poderá ser elevado ou rebaixado progressivamente. Em muitos casos, através deste movimento gera-se o calor necessário para que o actuador retome o seu funcionamento normal.



NOTA - limitação de velocidade

- O sistema de elevação dispõe de sensores que restringem a velocidade de condução da cadeira de rodas, logo que o sistema de elevação seja elevado acima de um determinado ponto.
- Isto verifica-se para garantir a estabilidade da cadeira de rodas ou para evitar a ocorrência de danos no apoio de pernas.
- Quando a limitação de velocidade se encontra activada, é apresentado o respectivo código intermitente no comando ou automaticamente regulado um nível de condução reduzido. Relativamente a este assunto, consultar o manual do comando.
- Para repor a velocidade de condução normal, baixar o sistema de elevação até que o indicador de estado deixe de piscar.

**ATENÇÃO!**

Risco de inclinação se os sensores de limitação de velocidade falharem quando o elevador estiver levantado

- Se a funcionalidade de redução de velocidade não estiver a funcionar quando o elevador estiver levantado, não conduza com o elevador nesta posição e contacte imediatamente o representante da Invacare.

4 Acessórios

4.1 Cinto de segurança

Um cinto de segurança é uma opção que já vem montada de fábrica na cadeira de rodas ou que pode ser adicionada pelo distribuidor. Se a cadeira de rodas estiver equipada com um cinto de segurança, o seu distribuidor informá-lo-á sobre a adaptação e utilização.

O cinto de segurança serve para ajudar o utilizador de uma cadeira de rodas a manter a posição de assento ideal. Uma correcta utilização do cinto de segurança ajuda o utilizador a sentar-se de forma segura, confortável e correcta na cadeira de rodas, especialmente os utilizadores cujo equilíbrio é limitado no assento.



Recomendamos a utilização, se possível, de um cinto de segurança durante cada utilização da cadeira de rodas. O cinto deve estar suficientemente esticado, de modo a garantir um assento confortável e a manutenção de uma postura correcta.

4.1.1 Tipos de cinto de postura

A sua cadeira de rodas pode ser equipada de origem com os tipos de cinto de postura seguintes. Se a sua cadeira de rodas foi equipada com um cinto diferente dos apresentados abaixo, assegure-se de que recebeu a documentação do fabricante relativa à sua utilização e encaixe correctos.

Cinto com fivela de metal, regulável num dos lados



O cinto pode ser regulado apenas num dos lados, o que pode fazer com que a fivela não fique centrada.

4.1.2 Ajustar correctamente o cinto de segurança

1. Certifique-se de que está correctamente sentado, ou seja, completamente encostado no assento, a bacia está bem posicionada e do modo mais simétrico possível, sem se encontrar para a frente, para o lado ou num dos cantos do assento.
2. Posicione o cinto de segurança de modo a que se possa sentir o osso ilíaco por cima do cinto.
3. Ajuste o comprimento do cinto por meio das possibilidades de ajuste acima apresentadas. O cinto deve ser ajustado de modo a que uma mão caiba (na horizontal) entre o cinto e o seu corpo.
4. A fivela tem de ser posicionada o mais central possível. Para tal, realize as regulações necessárias, se possível, em ambos os lados.
5. Inspeccione semanalmente o cinto, para se certificar de que ainda se encontra na posição correcta, que não apresenta quaisquer danos ou desgaste e que está correctamente fixo na cadeira de rodas. Se o cinto estiver fixo por meio de uma união aparafusada, certifique-se de que a união não está frouxa ou solta. Para mais informações sobre trabalhos de manutenção em cintos, consulte o manual de assistência fornecido pela Invacare.

5 Adaptar a cadeira de rodas à posição de assento do utilizador

5.1 Informações gerais sobre como ajustar o veículo eléctrico à postura sentada do utilizador



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

A utilização continuada do veículo eléctrico sem estar de acordo com as especificações correctas pode causar um comportamento errático do veículo eléctrico resultando em morte, lesão grave ou danos.

- Os ajustes de desempenho só deverão ser realizados por profissionais de cuidados de saúde ou por pessoas completamente familiarizadas com este processo e com as capacidades do utilizador.
- Depois de o veículo eléctrico ter sido configurado/ajustado, verifique se o seu desempenho corresponde às especificações introduzidas durante o procedimento de configuração. Se o desempenho do veículo eléctrico não estiver ao nível das especificações, desligue-o **IMEDIATAMENTE** e volte a introduzir as especificações de configuração. Contacte a Invacare, se o desempenho do veículo continuar a não estar conforme às especificações correctas.



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Ferragens soltas ou em falta podem causar instabilidade, resultando em morte, lesão pessoal grave ou danos materiais.

- Depois de efectuar **QUAISQUER** ajustes, reparações ou operações de assistência, certifique-se de que todas as ferragens estão presentes e apertadas com segurança.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão ou danos

A configuração incorrecta deste veículo eléctrico realizada por utilizadores/prestadores de cuidados ou técnicos não qualificados poderá resultar em lesão grave ou danos.

- **NÃO** tente configurar este veículo eléctrico. A configuração inicial deste veículo eléctrico **DEVE** ser realizada por um técnico qualificado.
- A realização do ajuste pelo utilizador só é recomendada após este ter recebido as orientações adequadas da parte do profissional de cuidados de saúde.



ATENÇÃO!

Danos no veículo eléctrico e perigo de acidente

É possível que possam ocorrer colisões entre componentes do veículo eléctrico devido às diversas combinações de opções de ajuste e respectivas definições individuais

- O veículo eléctrico está equipado com um sistema de assento individual e multi-ajustável que inclui apoios de perna ajustáveis, apoios de braços, um encosto de cabeça ou outras opções. Estas opções de ajuste são descritas nos capítulos seguintes. São utilizadas para adaptar o assento aos requisitos físicos e à condição do utilizador. Ao adaptar o sistema de assento e as funções de assento ao utilizador, certifique-se de que nenhuns componentes do veículo eléctrico colidem.



Opções de ajuste eléctrico

- Para obter mais informações sobre como utilizar as opções de ajuste eléctrico, consulte o manual de utilização do seu comando.

5.2 Possibilidade de ajuste para o comando

As informações seguintes são válidas para todos os sistemas.



ATENÇÃO!

Risco de o comando ser empurrado para trás durante uma colisão acidental com um obstáculo, tal como uma ombreira da porta ou uma mesa, e de o joystick ficar encravado contra a almofada do braço, se o comando for ajustado e nem todos os parafusos estiverem completamente apertados

Isto fará com que o veículo eléctrico avance descontroladamente e fira potencialmente o utilizador do veículo eléctrico e qualquer pessoa no caminho.

- Quando ajustar a posição do comando, certifique-se sempre de que aperta bem todos os parafusos.
- Se isto acontecer acidentalmente, desligue imediatamente os componentes eletrónicos do veículo eléctrico no comando.



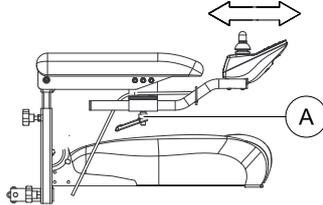
ATENÇÃO!

Risco de lesão

Ao apoiar-se no comando, por exemplo, durante uma transferência para ou de uma cadeira de rodas, o suporte do comando pode partir-se e o utilizador pode cair da cadeira.

- Nunca se apoie no comando como, por exemplo, apoio para a transferência.

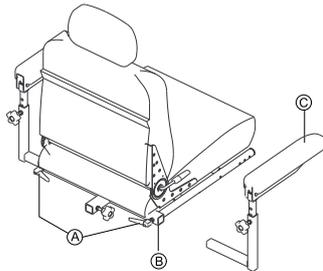
5.2.1 Ajustar o comando para o comprimento do braço do utilizador



1. Desaperte a alavanca de fixação (A).
2. Desloque o comando para a frente ou para trás para a distância pretendida.
3. Volte a apertar a alavanca de fixação.

5.3 O assento do condutor

5.3.1 Ajustar a largura do apoio de braço



1. Desaperte os dois parafusos de rosca de bloqueio (A) que fixam os braços (C) ao tubo de suporte do braço (B).



- Ambos os braços devem estar ajustados à mesma distância do tubo de suporte do braço.
- Alterar a largura dos braços também pode afetar a largura global da cadeira de rodas.

2. Reposicione os braços até obter a largura desejada.
3. Aperte bem os dois parafusos de rosca de bloqueio que fixam os braços ao tubo de suporte do braço.

5.3.2 Ajustar o ângulo do apoio de braço



ATENÇÃO!

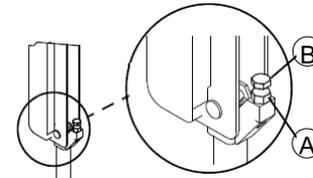
O ponto de pressão pode ser atingido quando se ajusta o ângulo do braço

– Preste atenção aos seus dedos.



Ferramentas:

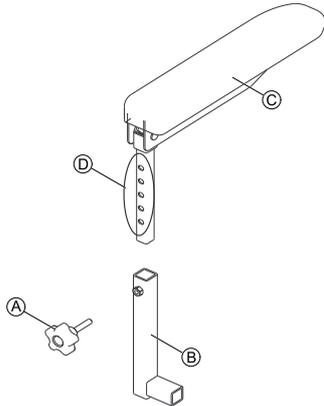
- Chave de bocas de 13 mm (1/2")



1. Eleve o apoio de braço.
2. Desaperte a contraporca (A).
3. Ajuste o parafuso de cabeça cilíndrica (B) para cima ou para baixo, de acordo com a posição de ângulo de braço desejada.
4. Aperte a contraporca.

- Para determinar o mesmo ângulo para o apoio de braço oposto, conte os fios expostos depois de a contraporca ter sido apertada.
- Repita os PASSOS 1-4, se necessário, para o apoio de braço oposto.

5.3.3 Ajustar a altura do apoio de braço



- Remova o parafuso de rosca de bloqueio (A) que fixa o apoio de braço (C) à montagem do chassi do braço (B).
- Ajuste o apoio de braço a uma das cinco posições (D).
- Reinstale o manipulador de bloqueio que fixa o apoio de braço à montagem do chassi do braço e aperte bem.

5.3.4 Ajustar o ângulo do encosto



ATENÇÃO!

Ajustar a inclinação do assento ou o ângulo do encosto muda a geometria do dispositivo de mobilidade e influencia directamente a sua estabilidade dinâmica!

- Para detalhes relacionados com a estabilidade dinâmica, como contornar declives e obstáculos e o ajuste correcto da inclinação do assento ou do ângulo do encosto, consultar 6.6 Ultrapassar obstáculos, página 41 e 6.7 Rampas e inclinações, página 43.



ATENÇÃO!

Risco de lesão se o veículo eléctrico tombar

A utilização do elevador altera o centro de gravidade do veículo eléctrico.

- Quando o elevador se encontra numa posição elevada nunca ajuste o ângulo do encosto mais do que 15°.



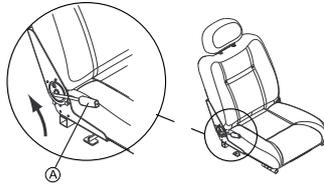
ATENÇÃO!

Risco de lesão

Quando ajusta o ângulo do encosto sem o fixar, o encosto encaixa salta para a frente com muita rapidez. Deste modo, pode entalar os dedos no apoio de braço ou levar uma pancada nas costas, se estiver sentado na cadeira de rodas.

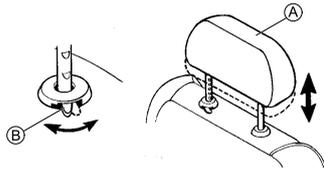
- Nunca ajuste o ângulo de um encosto não fixado.

Enquanto puxa o manipulador de bloqueio, apoie-se no encosto para o fixar.



1. Levante o manípulo de bloqueio **A** e ajuste o assento para o ângulo pretendido.
2. Largue o manípulo de bloqueio para prender o encosto na posição.

5.3.5 Ajustar o encosto de cabeça do assento do condutor



1. Para subir o encosto de cabeça **A**, levante-o até obter a posição desejada.
2. Para descer o encosto de cabeça, empurre a aba de bloqueio **B** na direção da parte dianteira da cadeira de rodas. Baixe o encosto de cabeça até obter a posição desejada.

5.4 Placa de pés montada ao centro



ADVERTÊNCIA!

Depois de efetuar quaisquer ajustes, reparações ou arranjos e antes da utilização, certifique-se de que todas as ferragens acopladas estão bem apertadas — caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos.

- Antes de realizar qualquer procedimento de manutenção, ajuste ou arranjo, verifique se o interruptor de ligar/desligar do joystick está na posição de desligado.
- NÃO se coloque de pé sobre a placa de pés rebatível. Quando se levantar ou se sentar na cadeira de rodas, certifique-se de que a placa de pés rebatível está na posição vertical.



ADVERTÊNCIA!

Espaço limitado entre a placa de pés e os rodízios

- Os pés do utilizador TÊM DE permanecer centrados na placa de pés e afastados das partes laterais durante a utilização da cadeira de rodas. Se os pés do utilizador permanecerem na zona exterior da placa de pés podem entrar em contacto com os rodízios, o que poderá resultar em lesões.

5.4.1 Remover/Instalar a montagem da placa de pés



ADVERTÊNCIA!

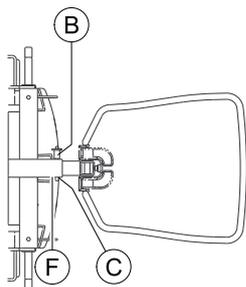
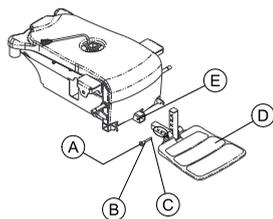
O ponto de pressão pode ser atingido ao ajustar a placa de pés



ADVERTÊNCIA!

Certifique-se de que os detentores esféricos do pino de extração rápida são completamente retirados da extremidade exterior do tubo antes de utilizar o veículo elétrico. Caso contrário, podem ocorrer lesões e/ou danos.

– Mantenha os detentores esféricos limpos.



Detalhe "A"

Remover

1. Remova o pino de extração rápida (B) que fixa a montagem da placa de pés (D) ao chassis, pressionando o botão (A) enquanto retira o pino.
2. Remova a montagem da placa de pés do chassis (E).

Instalar

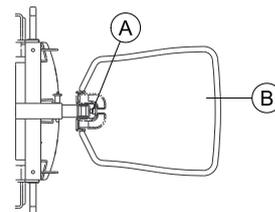
1. Coloque a montagem da placa de pés no chassis de forma a que o orifício de montagem (E) no chassis fique alinhado com o orifício de montagem pretendido da montagem da placa de pés.
2. Instale o pino de extração rápida (B) premindo o botão (A) enquanto insere o pino. Certifique-se de que os detentores esféricos (C) estão engatados com a extremidade exterior do tubo (F) (Detalhe "A").

5.4.2 Ajustar o ângulo da montagem da placa de pés



Ferramentas:

- Chave Allen de 4 mm (5/32")
- Chave côncava de 13 mm (1/2")



1. Solte a contraporca e o parafuso de fixação (A) localizado debaixo da parte posterior da placa de pés (B).
2. Ajuste o parafuso de fixação para dentro ou para fora para obter o ângulo desejado da montagem da placa de pés.
3. Enrosque a contraporca e a anilha para dentro até estarem ao nível do suporte do placa de pés.
4. Fixe a contraporca e a anilha para prender o parafuso de montagem no ponto correto.

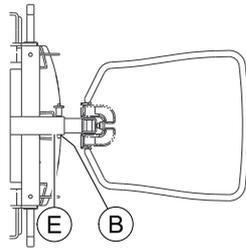
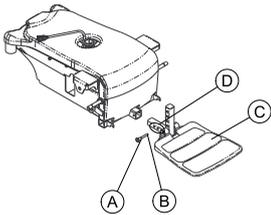
5.4.3 Ajustar a profundidade da montagem da placa de pés



ADVERTÊNCIA!

Certifique-se de que os detentores esféricos do pino de extração rápida são completamente retirados da extremidade exterior do tubo antes de utilizar o veículo elétrico. Caso contrário, podem ocorrer lesões e/ou danos.

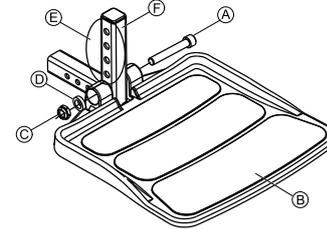
– Mantenha os detentores esféricos limpos.



Detalhe "A"

1. Remova o pino de extração rápida (A) que fixa a montagem da placa de pés (C) ao chassis.
2. Ajuste a placa de pés a uma de três posições de montagem (D).
3. Instale o pino de extração rápida. Certifique-se de que os detentores esféricos (B) estão engatados na extremidade exterior do tubo (E) (Detalhe "A").

5.4.4 Ajustar a altura da montagem da placa de pés

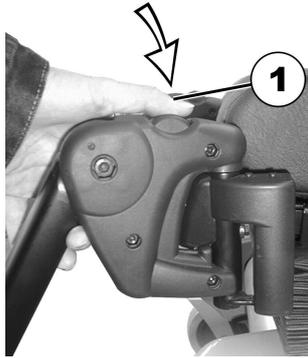


1. Remova o pino de extração rápida que fixa a montagem da placa de pés ao chassis da cadeira de rodas.
2. Remova o parafuso de montagem (A), a manga (D) e a porca de bloqueio (C) que fixam a placa de pés (B) ao suporte da placa de pés (F).
3. Alinhe a placa de pés com um dos orifícios de montagem (E) no suporte da placa de pés.
4. Fixe a placa de pés ao respetivo suporte com o parafuso de montagem, a manga e a porca de bloqueio. Aperte até estar bem fixa.

5.5 Apoio de pernas Vari-A

5.5.1 Rodar o apoio de pés/pernas para fora e/ou remover

O pequeno botão de desbloqueamento encontra-se na parte superior do apoio de pés/pernas. Quando o apoio de pés/pernas é desbloqueado, pode ser rodado para dentro ou para fora, ou simplesmente retirado, de modo a permitir a subida para a cadeira.



1. Premir o botão de desbloqueamento (1) e rodar o apoio de pés/pernas para fora.
2. Remover o apoio de pés/pernas, puxando para cima.

5.5.2 Regular o ângulo

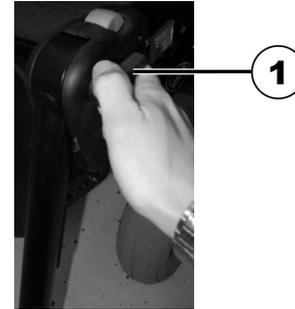


ATENÇÃO!

Risco de lesão devido a ajuste incorrecto dos apoios de pés e de pernas

- Antes e durante todas as viagens é imperativo assegurar que os apoios de pernas não contactam as rodas guias nem o chão

1.



Desapertar a alavanca de aperto (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, em pelo menos uma volta.

2.



Pressionar a alavanca para soltar o mecanismo de bloqueio.

3.



Regular o ângulo pretendido.

4.



Rodar a alavanca no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

5.5.3 Regular o batente de fim de curso do apoio de pernas



Ferramentas:

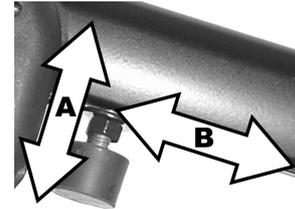
- Chave de porcas de 10 mm

1.



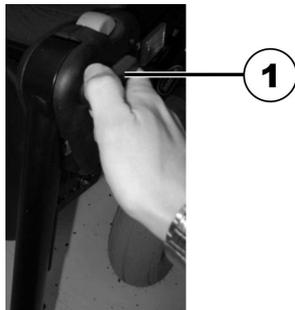
A posição final do apoio de pernas é determinada através de um amortecedor de borracha (1).

2.



O amortecedor de borracha pode ser aparafusado e desaparafusado [Ⓐ] ou deslocado para cima ou para baixo [Ⓑ].

3.



Desapertar a alavanca de aperto (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, em pelo menos uma volta.

4.



Pressionar a alavanca para soltar o mecanismo de bloqueio.

5.



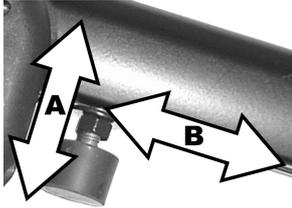
Rodar o apoio de pernas para cima para chegar ao amortecedor de borracha.

6.



Utilizar a chave de porcas para desapertar a contra-porca (1).

7.



Colocar o amortecedor de borracha na posição pretendida.

8. Apertar novamente a contra-porca.

9.



Colocar o apoio de pernas na posição pretendida.

10. Apertar novamente a alavanca de aperto.

5.5.4 Regular o comprimento do apoio de pernas



ATENÇÃO!

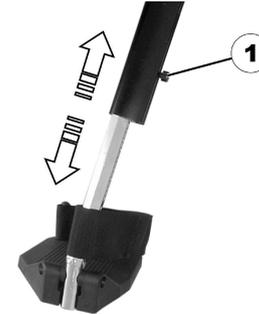
Risco de lesão devido a ajuste incorrecto dos apoios de pés e de pernas

- Antes e durante todas as viagens é imperativo assegurar que os apoios de pernas não contactam as rodas guias nem o chão



Ferramentas:

- Chave Allen de 5 mm



1. Desapertar o parafuso (1) com a chave de parafusos.
2. Regular o comprimento pretendido.
3. Apertar novamente o parafuso.

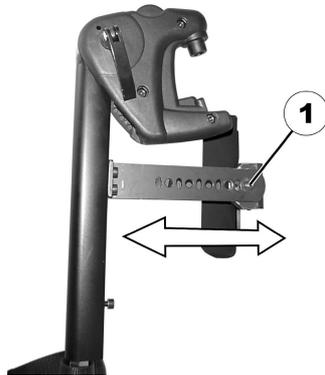
5.5.5 Regular a profundidade do apoio da perna

A profundidade do patim pode ser regulada através da chapa de fixação. As combinações dos furos da chapa de fixação permitem 5 regulações diferentes da profundidade.



Ferramentas:

- Chave de porcas de 10 mm



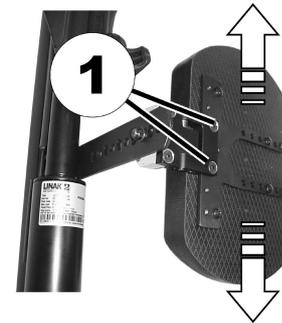
1. Desapertar e remover a porca (1) com a chave de porcas.
2. Regular a profundidade pretendida. Ter em atenção que os orifícios redondos foram concebidos para os parafusos de fixação do patim e os orifícios oblongos para o pino de metal sem rosca.
3. Apertar novamente a porca.

5.5.6 Regular a altura da almofada de apoio da perna



Ferramentas:

- Chave Allen de 4 mm



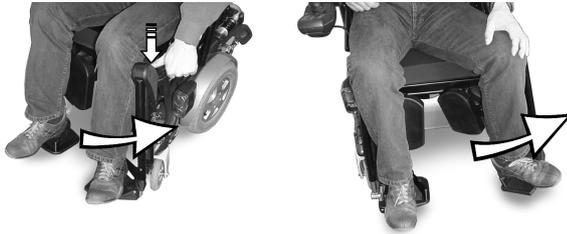
1. Desapertar os parafusos (1) com a chave Allen.
2. Regular a posição pretendida.
3. Apertar novamente os parafusos.

5.5.7 Para descer da cadeira, desbloquear e rodar para trás o patim

- 1.



2. Pressionar o patim para baixo.



Desbloquear o apoio de pernas e rodar para fora.
O patim roda automaticamente para trás

3.



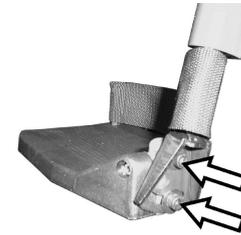
Passar a perna por cima da correia do calcanhar e assentar o pé no chão.

5.5.8 Regular o patim de ângulo regulável



Ferramentas:

- Chave Allen de 5 mm



1. Desapertar ambos os parafusos de fixação do patim com a chave Allen.
2. Regular o ângulo pretendido.
3. Apertar novamente os parafusos.

5.5.9 Regular o patim de ângulo e profundidade reguláveis



Ferramentas:

- Chave Allen de 5 mm



1. Desapertar o parafuso de fixação do patim (1) com a chave Allen.
2. Regular o patim para o ângulo ou profundidade pretendidos.
3. Apertar novamente o parafuso.

6 Utilização

6.1 Conduzir



A capacidade máxima de carga que é indicada nos dados técnicos só específica que o sistema foi concebido para esta massa no total. No entanto, isto não significa que é possível sentar uma pessoa com este peso no dispositivo de mobilidade sem restrições. Deve ser prestada atenção às proporções do corpo em termos de altura, distribuição do peso, cintura abdominal, presilhas das pernas e das barrigas das pernas e profundidade do assento. Estes factores têm uma enorme influência em funcionalidade da condução como a estabilidade de inclinação e a tracção. Em particular, devem ser cumpridas as cargas admissíveis do eixo (consultar II Características técnicas, página 67). Pode ser necessário realizar adaptações ao sistema do assento.

6.2 Antes de conduzir pela primeira vez

Antes de fazer a sua primeira deslocação, deve familiarizar-se bem com o funcionamento do veículo elétrico e com todos os elementos de funcionamento. Leve o tempo que for necessário para testar todas as funcionalidades e modos de condução.



Se estiver instalado um cinto de postura, certifique-se de que o ajusta e utiliza corretamente sempre que usar o veículo elétrico.

Sentado de forma confortável = Condução em segurança

Antes de cada deslocação, certifique-se de que:

- É fácil aceder a todos os controlos de funcionamento.
- A carga da bateria é suficiente para a distância que pretende percorrer.

- O cinto de postura (se estiver instalado) está em perfeitas condições.
- O retrovisor (se estiver instalado) está ajustado de modo a poder sempre olhar para trás sem ter de se dobrar para a frente ou mudar de posição no assento.

6.3 Estender-se, inclinar-se e dobrar-se para a frente



Muitas atividades exigem que o utilizador da cadeira de rodas se estenda, dobre, se sente e levante da cadeira de rodas. Estes movimentos modificam o equilíbrio normal, o centro de gravidade e a distribuição de peso da cadeira de rodas. Para determinar e estabelecer os limites de segurança específicos do utilizador, pratique os movimentos de se dobrar, estender e sair da cadeira em diferentes combinações e na presença de um técnico de cuidados de saúde qualificado, antes de tentar utilizar efetivamente a cadeira de rodas.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão grave ou danos**

O posicionamento incorreto ao inclinar-se ou dobrar-se pode fazer com que a cadeira de rodas tombe para a frente resultando em lesão grave ou danos.

- Para assegurar que a cadeira de rodas tem a estabilidade e o funcionamento adequados, deve conservar sempre um equilíbrio correto. A cadeira de rodas foi concebida para permanecer na posição vertical e conservar a estabilidade durante as atividades normais diárias, desde que o utilizador **NÃO** ultrapasse o centro de gravidade. **NÃO** se incline para a frente na cadeira de rodas para além do comprimento dos apoios de braços.
- **NÃO** tente alcançar objetos se para tal tiver de se inclinar para a frente no assento ou levantá-los do chão esticando os braços por entre os joelhos.

1. Engate os bloqueios do motor e desligue a alimentação antes de se estender, inclinar ou dobrar apenas até atingir o limite de comprimento do braço e sem alterar a posição em que está sentado.
2. Posicione os rodízios de modo a se encontrarem afastados das rodas motrizes.
3. Engate os bloqueios das rodas/bloqueios do motor/embraiagens.

6.4 Estender-se e dobrar-se para trás**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão**

Dobrar-se para trás sobre a parte superior do encosto do assento irá alterar o centro da gravidade e pode fazer com que tombe resultando em lesões.

- Um posicionamento correto é essencial para garantir a segurança do utilizador. **NÃO** se incline sobre a parte superior do encosto do assento.

1. Posicione a cadeira de rodas o mais perto possível do objeto pretendido.
2. Posicione os rodízios de modo a se encontrarem afastados das rodas motrizes para criar a maior base possível para as rodas.
3. Engate os bloqueios do motor e desligue a alimentação.
4. Estique-se para trás apenas até atingir o limite de comprimento do braço e sem alterar a posição em que está sentado.

6.5 Para se sentar e levantar do veículo elétrico

- É necessário o apoio de braço ter sido removido ou virado para cima de modo a sentar-se ou levantar-se do veículo elétrico de lado.

6.5.1 Informações sobre como se sentar e levantar



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão grave ou danos

As técnicas de transferência incorrectas podem causar lesão grave ou danos

- Antes de tentar efectuar transferências, consulte um profissional de cuidados de saúde para determinar as técnicas de transferência adequadas para o utilizador e o tipo de cadeira de rodas.
- Siga as instruções seguintes.



Se não tiver força muscular suficiente, deve pedir ajuda a uma outra pessoa. Se possível, utilize uma prancha de deslizamento.

Para se sentar no veículo eléctrico:

1. Posicione o veículo eléctrico o mais perto possível do seu assento. Esta operação pode ter de ser efectuada por um assistente.
2. Alinhe os rodízios paralelamente às rodas motrizes para melhorar a estabilidade durante a transferência.
3. Desligue sempre o veículo eléctrico.
4. Engate sempre os bloqueios do motor/embraiagens e cubos de ponto-morto (se aplicável) para impedir as rodas de se deslocarem.

5. Consoante o tipo de apoio de braços do seu veículo eléctrico, retire-o ou rode-o para cima.
6. Agora deslize para dentro do veículo eléctrico.

Para se levantar do veículo eléctrico:

1. Posicione o veículo eléctrico o mais perto possível do seu assento.
2. Alinhe os rodízios paralelamente às rodas motrizes para melhorar a estabilidade durante a transferência.
3. Desligue sempre o veículo eléctrico.
4. Engate sempre os bloqueios do motor/embraiagens e cubos de ponto-morto (se aplicável) para impedir as rodas de se deslocarem.
5. Consoante o tipo de apoio de braços do seu veículo eléctrico, retire-o ou rode-o para cima.
6. Agora deslize para o seu novo assento.

6.5.2 Virar o assento para se sentar e levantar

Se preferir sentar-se e levantar-se do veículo eléctrico através do lado dianteiro do assento, pode virar o assento para que seja fácil.



ATENÇÃO!

Risco de lesão e danos no veículo eléctrico, se o assento não estiver voltado para a direção de condução ao conduzir

Pode virar o assento 360°. O veículo eléctrico move-se inesperadamente quando, por exemplo, está voltado para trás e a empurrar o comando para a frente.

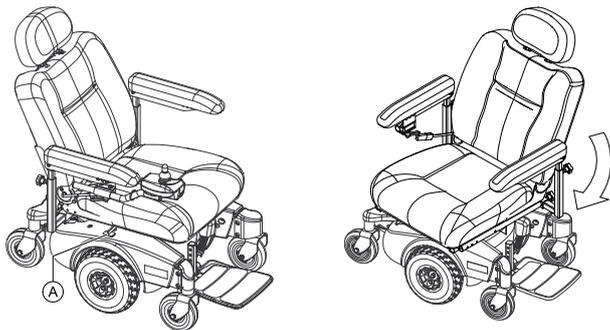
- Quando virar o assento de novo para conduzir, certifique-se de que o lado dianteiro está voltado para a direção de condução.

**ATENÇÃO!**

Risco de danos para o veículo elétrico, se o assento estiver virado apenas numa direção

Se virar o assento apenas numa direção, o cabo de ligação do comando irá enrolar-se à volta da coluna do assento e pode partir-se.

– Vire sempre o assento na direção oposta.



1. Eleve a alavanca de detenção (A).
2. Vire o assento para o lado.
O detentor engata automaticamente de novo após 90°.

6.6 Ultrapassar obstáculos

6.6.1 O Sistema "SureStep"

Este veículo elétrico está equipado com a tecnologia "SureStep". Ao ultrapassar obstáculos, os rodízios retraem-se e elevam-se. Ao descer, estendem e baixam.

6.6.2 Altura máxima de obstáculos transponíveis

No capítulo II Características técnicas, página 67, podem ser consultadas informações sobre a altura máxima de obstáculos transponíveis.

6.6.3 Informações de segurança para superar obstáculos

**ATENÇÃO!****Risco de basculação**

- Nunca aborde obstáculos a um ângulo inferior a 90 graus como ilustrado abaixo.
- Aborde obstáculos que posteriormente têm um declive com cuidado. Se não tiver a certeza sobre o grau do declive, afaste-se do obstáculo e, se possível, tente encontrar outro local de passagem.
- Nunca aborde obstáculos num solo irregular e/ou pouco firme.
- Nunca conduza com uma pressão de pneus excessivamente baixa. Para a pressão de pneus recomendada, consulte a secção II Características técnicas, página 67.
- Coloque o encosto na posição vertical antes de subir um obstáculo.

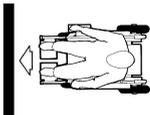


ATENÇÃO!

Risco de queda para fora do veículo elétrico e de danos no veículo elétrico, como, por exemplo, rodízios partidos

- Nunca aborde obstáculos com altura superior à altura máxima de obstáculos transponíveis. Para informações sobre a altura máxima de obstáculos transponíveis, consulte a secção II Características técnicas, página 67.
- Nunca deixe que apoio de pés/apoio de pernas toque no solo ao descer um obstáculo.
- Se não tiver a certeza de que é possível transpor o obstáculo, afaste-se do obstáculo e, se possível, encontre outro local de passagem.

6.6.4 A forma correta de transpor obstáculos



Correta



Errada

Subida

1. Aproxime-se do obstáculo ou da borda do passeio e transponha-o na perpendicular, de frente e a uma velocidade reduzida.
2. Consoante o tipo de condução das rodas, pare numa das seguintes posições:
 - a. No caso de veículos elétricos com condução central: 5 - 10 cm antes do obstáculo.
 - b. Para todos os outros sistemas: aprox. 30 - 50 cm antes do obstáculo.
3. Verifique a posição das rodas dianteiras. Devem encontrar-se na direção de condução e a ângulos corretos em relação ao obstáculo.
4. Aproxime-se lentamente e mantenha uma velocidade consistente até as rodas traseiras também terem passado o obstáculo.

Descida

A abordagem para descer um obstáculo é idêntica à de subida, mas não é necessário parar antes de descer.

1. Desça o obstáculo a uma velocidade média.
 -  Se descer um obstáculo demasiado lentamente, os dispositivos antiqueda podem ficar presos e levantar as rodas motrizes do solo. Nessa altura já não será possível conduzir o veículo elétrico.

Subir obstáculos com um trepa-passeios

1. Aproxime-se do obstáculo ou da borda do passeio e transponha-o na perpendicular, de frente e a uma velocidade reduzida.
2. Pare na seguinte posição: 30 – 50 cm à frente do obstáculo.

3. Verifique a posição das rodas dianteiras. Devem encontrar-se na direção de condução e a ângulos corretos em relação ao obstáculo.
4. Aproxime-se à máxima velocidade até o trepa-passeios entrar em contacto com o obstáculo. O impulso irá levantar ambas as rodas dianteiras sobre o obstáculo.
5. Mantenha uma velocidade consistente até as rodas traseiras também terem passado o obstáculo.

6.7 Rampas e inclinações

No capítulo II Características técnicas, página 67, podem ser consultadas informações sobre a inclinação máxima segura.



ATENÇÃO! Risco de virar

- Descer a uma velocidade de 2/3 da velocidade máxima. Em descidas ou subidas, evitar manobras repentinas, como travagem ou aceleração bruscas.
- Antes de andar em descidas ou subidas, colocar sempre o encosto da cadeira na vertical e a inclinação do assento na vertical. Recomendamos inclinar o encosto e (se presente) a inclinação do assento um pouco para trás antes de entrar numa descida.
- Se existente, coloque o sistema de elevação na posição mais baixa antes de andar em subidas e descidas.
- Nunca andar em subidas ou descidas onde há gelo ou perigo de deslizar (humidade, gelo).
- Evitar sentar ou levantar da cadeira em subidas ou descidas.
- Seguir em linha recta os caminhos e não andar em ziguezague.
- Não tentar mudar de direcção em subidas ou descidas.



ATENÇÃO!

Numa descida, o percurso de travagem é bem mais longo do que numa superfície plana

- Não conduza em descidas que ultrapassem a inclinação máxima segura (consultar II Características técnicas, página 67).

6.8 Utilização em vias públicas

Se desejar utilizar a cadeira de rodas em vias públicas e a legislação nacional requerer iluminação, a cadeira de rodas precisa de ser equipada com um sistema de iluminação adequado.

Contactar o fornecedor Invacare se tiver alguma questão.

6.9 Deslize em roda livre

Os motores da cadeira de rodas estão equipados com travões que impedem que a cadeira comece a andar sem controlo com o painel de condução desligado. Para empurrar a cadeira manualmente, em roda livre, é necessário que os travões sejam desengatados.



Deslocar manualmente a cadeira de rodas pode exigir uma força física maior do que a esperada (superior a 100 N). Apesar disso, a força necessária está em conformidade com os requisitos da norma ISO 7176-14.

6.10 Desengatar os motores



ATENÇÃO!

Risco do veículo elétrico andar sozinho

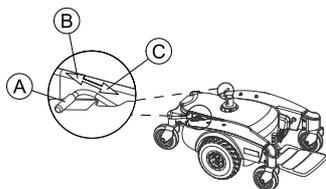
– Quando os motores são desengatados (para empurrar em ponto morto), os travões do motor eletromagnético são desativados. Com o veículo elétrico estacionado, as alavancas para engatar e desengatar os motores devem estar, impreterivelmente, bloqueadas com firmeza na posição de "TRAÇÃO" (travões do motor eletromagnético ativados).



Os motores só podem ser desengatados por um assistente e não pelo utilizador.

Desta forma, os motores só são desengatados quando há um assistente disponível para reter o veículo elétrico, evitando o movimento accidental.

As alavancas para desengatar os motores estão localizadas em cada motor.



Desengatar o motor

1. Desligue o comando.
2. Puxe a alavanca de engate (A) em direção à parte traseira do veículo elétrico (B).
O motor fica desengatado.

Engatar o motor

1. Empurre a alavanca de engate (A) em direção à parte dianteira do veículo elétrico (C).
O motor fica engatado.

7 Sistema eléctrico

7.1 Sistema de protecção electrónica

O sistema electrónico de tracção do veículo está equipado com protecção contra sobrecarga.

Se a tracção for muito sobrecarregada durante um longo período (por exemplo, durante subidas íngremes) e, acima de tudo, a temperaturas externas altas simultâneas, o sistema electrónico pode sobreaquecer. Neste caso, o desempenho do veículo é gradualmente reduzido até ficar parado. O indicador de estado apresenta um código de sinal luminoso correspondente (consultar o manual de utilização do seu comando). Se desligar e ligar novamente o sistema electrónico da tracção, a mensagem de erro é eliminada e o sistema electrónico pode ser ligado de novo. No entanto, pode demorar até cinco minutos até o sistema electrónico ter arrefecido o suficiente para as tracções aplicar o seu total desempenho.

Se a tracção for bloqueada devido a um obstáculo intransponível, por exemplo, um passeio ou semelhante que seja demasiado alto e o condutor tentar aplicar a tracção durante mais de 20 contra este obstáculo, o sistema electrónico desliga as tracções para evitar danos. O indicador de estado apresenta um código de sinal luminoso correspondente (consultar o manual de utilização do seu comando). Se desligar e ligar novamente o sistema electrónico da tracção, a mensagem de erro é eliminada e o sistema electrónico pode ser ligado de novo.



Um fusível principal defeituoso só pode ser substituído após todo o sistema eléctrico ser verificado. A substituição deve ser efectuada por um fornecedor especializado da Invacare. Pode obter informações sobre o tipo de fusível em [11 Características técnicas, página 67](#).

7.2 Baterias

A alimentação de corrente do veículo é realizada por duas baterias de 12 V. As baterias não necessitam de manutenção e têm de ser unicamente carregadas em intervalos regulares.

No documento que se segue, encontra informações sobre como carregar, manipular, transportar, armazenar, conservar e utilizar as baterias.

7.2.1 Informações gerais sobre o carregamento

Baterias novas devem ser sempre carregadas por completo antes da primeira utilização. As baterias novas atingem o seu rendimento total depois de terem percorrido cerca de 10 - 20 ciclos de carga (período de “aquecimento”). Este período de “aquecimento” é necessário para activar completamente a bateria, condição indispensável para um máximo desempenho e longevidade. Assim, o alcance e o tempo de autonomia do seu dispositivo de mobilidade poderão aumentar após a utilização inicial.

Ao contrário das baterias NiCd, as baterias de ácido de chumbo de gel/AGM não têm um efeito de memória.

7.2.2 Instruções gerais sobre o carregamento

Siga as instruções enunciadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Carregue durante 18 horas antes da primeira utilização.
- Recomendamos que as baterias sejam carregadas diariamente depois de cada descarga, incluindo as descargas parciais, bem como todas as noites. Dependendo do estado de descarregamento das baterias, pode demorar até 12 horas para que as baterias fiquem novamente carregadas.
- Quando o indicador de bateria chegar ao nível vermelho do LED, carregue as baterias no mínimo durante 16 horas, desconsiderando a indicação de carga completa do visor!

- Tente providenciar um carregamento de 24 horas uma vez por semana para assegurar que ambas as baterias estão completamente carregadas.
- Não efectue o ciclo das baterias com um estado de carregamento baixo sem as recarregar regularmente até ao fim.
- Não carregue as baterias sob temperaturas extremas. As temperaturas altas, acima dos 30 °C, não são recomendadas para o carregamento, assim como as temperaturas inferiores a 10 °C.
- Por favor, usar exclusivamente carregadores da classe 2. Estes carregadores podem ser deixados sem supervisão durante o carregamento. Todos os carregadores fornecidos em conjunto pela Invacare fazem parte desta classe.
- Não é possível sobrecarregar as baterias com o carregador fornecido com o veículo, nem com um carregador aprovado pela Invacare.
- Proteger o seu carregador de baterias contra fontes de calor como a luz directa do sol. Caso o carregador esteja muito quente, a corrente de carregamento é reduzida e o processo de carregamento é atrasado.

7.2.3 Como carregar as baterias

A posição do casquilho de carga e as instruções sobre o carregamento das baterias podem ser consultadas nos manuais de utilização do comando e do carregador.



ADVERTÊNCIA!

Se utilizar o carregador de baterias errado, há risco de explosão e de destruição das baterias

- Usar só o carregador entregue juntamente com o veículo.



ADVERTÊNCIA!

Se o carregador for molhado, há perigo de ferimento por choque eléctrico e risco de destruição do carregador

- Proteger o carregador contra humidade.
- Sempre carregar em ambiente seco.



ADVERTÊNCIA!

Se o carregador tiver sido danificado, há risco de ferimento por curto-circuito e choque eléctrico

- Não voltar a utilizar o carregador se estiver no chão ou quando esteja danificado.



ADVERTÊNCIA!

Risco de choque eléctrico e danos às baterias

- NUNCA tente recarregar as baterias colocando os cabos directamente nos terminais de bateria.



ADVERTÊNCIA!

Se for usado um cabo de extensão danificado, há risco de incêndio e ferimento por choque eléctrico

- Usar um cabo de extensão só quando for inevitável. Caso tenha de usar um cabo de extensão, certifique-se de que está num estado impecável.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão se utilizar a cadeira de rodas durante o carregamento**

- NÃO tente recarregar as baterias e controlar o funcionamento da cadeira de rodas ao mesmo tempo.
- NÃO se sente na cadeira de rodas enquanto decorrer o carregamento das baterias.

1. Desligue o dispositivo de mobilidade.
2. Ligue o carregador de baterias à tomada do carregador.
3. Ligue o carregador de baterias à alimentação de rede.

7.2.4 Como desligar o veículo eléctrico após o carregamento

1. Assim que o carregamento estiver concluído, primeiro desligue o carregador da bateria da fonte de alimentação e depois desligue a ficha do comando.

7.2.5 Armazenamento e manutenção

Siga as instruções enunciadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Armazene sempre as baterias completamente carregadas.
- Não deixe as baterias ficarem num estado de carga baixa durante um período de tempo prolongado. Carregue uma bateria descarregada o mais rapidamente possível.
- Se o dispositivo de mobilidade não for utilizado durante um maior período de tempo (ou seja, mais de duas semanas), as baterias devem ser carregadas pelo menos uma vez por mês, para conservar uma carga completa e ter as baterias sempre carregadas e prontas a serem usadas.
- Evite temperaturas extremamente altas ou baixas durante o armazenamento. Recomendamos que as baterias sejam armazenadas a uma temperatura de 15 °C.

**ATENÇÃO!****Risco de danificar as baterias.**

- Evite descargas muito profundas e nunca descarregue as baterias completamente.

7.2.6 Instruções sobre a utilização das baterias

- Preste atenção ao Indicador do Carregador de Baterias! Carregue as baterias quando o Indicador do Carregador de Bateria mostrar que a carga da bateria está fraca. A rapidez com que as baterias descarregam depende de muitas circunstâncias, tais como a temperatura ambiente, a condição da superfície da estrada, a pressão dos pneus, o peso do condutor, a forma de conduzir e a utilização de iluminação, se aplicável.
- Tente carregar as baterias sempre antes de atingirem o limite do LED vermelho. Os últimos 3 LEDs (dois vermelhos e um cor-de-laranja) indicam uma capacidade restante de cerca de 15%.
- A condução com um LED vermelho a piscar representa uma pressão extrema para a bateria e deve ser evitada em circunstâncias normais.
- Quando estiver a piscar apenas um LED vermelho, a função de Bateria Segura está activada. A partir deste momento, a velocidade e a aceleração diminuem radicalmente. Poderá afastar-se de uma situação perigosa, movendo o dispositivo lentamente, antes de o circuito electrónico ficar completamente desactivado. Esta situação implica uma descarga profunda e deve ser evitada.

- Tenha em atenção que a temperaturas inferiores a 20 °C a capacidade nominal da bateria começa a diminuir. Por exemplo, a -10 °C a capacidade é reduzida para cerca de 50 % da capacidade nominal da bateria.
- Para evitar danificar as baterias, nunca permita a sua descarga completa. Conduza o dispositivo de mobilidade utilizando baterias com muito pouca carga apenas se for absolutamente necessário, pois sobrecarregará as baterias indevidamente e abreviará a sua vida útil.
- Quanto mais cedo recarregar as baterias, maior será a sua duração.
- A profundidade da descarga afecta o ciclo de vida. Quanto maior for o consumo de uma bateria, menor será o seu ciclo de vida.
Exemplos:
 - Uma descarga profunda acarreta a mesma pressão que 6 ciclos normais (com as luzes verde e cor-de-laranja desligadas).
 - A vida da bateria corresponde a cerca de 300 ciclos com uma descarga de 80% (ou seja, com os primeiros 7 LED desligados) ou a cerca de 3000 ciclos com uma descarga de 10% (um LED desligado).



O número de LEDs pode variar dependendo do tipo de controlo remoto.

- Sob funcionamento normal, deve descarregar a bateria uma vez por mês até que todos os LED verdes e cor-de-laranja estejam desligados. Este procedimento deve ser realizado num dia. Posteriormente, é necessário realizar um carregamento de 16 horas para recondicionamento.

7.2.7 Transporte das baterias

As baterias fornecidas juntamente com um veículo eléctrico não são consideradas perigosas. Esta classificação refere-se a diversos regulamentos internacionais relativos a mercadorias perigosas, como p.ex. DOT, ICAO, IATA e IMDG. As baterias podem ser

transportadas sem restrições, independentemente de ser por via rodoviária, ferroviária ou aérea. As associações de transportes elaboraram, no entanto, algumas orientações que limitam ou proíbem, eventualmente, um transporte. Por favor informe-se, consoante o caso específico, junto das respectivas associações de transportes.

7.2.8 Instruções gerais sobre a manipulação das baterias

- Nunca misture e combine fabricantes e tecnologias de bateria diferentes, nem utilize baterias que não têm códigos de data semelhantes.
- Nunca misture baterias de gel com baterias AGM.
- As baterias atingem o seu fim de vida útil quando a autonomia de tração é significativamente inferior ao normal. Contacte o seu fornecedor ou o técnico de assistência para obter detalhes.
- Solicite sempre a instalação das baterias a um técnico de veículos eléctricos ou a uma pessoa com o conhecimento adequado. Os técnicos dispõem das ferramentas e da formação necessárias à realização segura e correta do trabalho.

7.2.9 Como tratar correctamente baterias danificadas



ATENÇÃO!

Há risco de ferimentos cáusticos por causa do ácido das baterias, caso as mesmas sejam danificadas

– Tirar roupa suja e encharcada imediatamente.

Depois de contacto com a pele:

– Caso haja contacto com a pele, lavar imediatamente com muita água.

Depois de contacto com os olhos:

– Lavar imediatamente durante alguns minutos sob água corrente; contactar um médico.

- Ao lidar com baterias danificadas, usar roupa de protecção adequada;
- logo depois de desinstalá-las, colocar baterias danificadas num recipiente adequado resistente a ácido;
- transportar as baterias danificadas só em recipientes adequados resistentes a ácido;
- limpar todos os objectos que entraram em contacto com o ácido com bastante água.

Eliminar baterias usadas ou danificadas correctamente

Baterias usadas ou danificadas podem ser devolvidas ao seu revendedor ou à empresa Invacare.

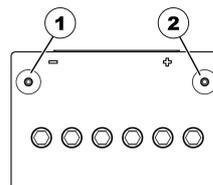
7.2.10 Utilizar as baterias corretas



ATENÇÃO!

A utilização de baterias incorretas acarreta o risco de lesões e danos às próprias baterias

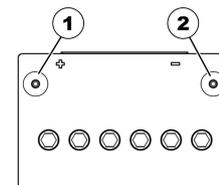
– Utilize apenas baterias com uma configuração de terminais igual à descrita abaixo.



Bateria correcta

(1) Terminal NEGATIVO (-)

(2) Terminal POSITIVO (+)



Bateria errada

(1) Terminal POSITIVO (+)

(2) Terminal NEGATIVO (-)



Utilize apenas baterias do mesmo tipo.

8 Manutenção

8.1 Manutenção – introdução

O termo "manutenção" refere-se a qualquer acção que mantenha a cadeira de rodas eléctrica em boas condições de funcionamento, bem como que garanta a capacidade de condução da mesma. A manutenção engloba diversos campos, como limpezas diárias, inspecções, reparações e revisões gerais.



Uma por vez ano mande verificar a sua cadeira pelo técnico autorizado da Invacare para que sejam garantidas a segurança e a operacionalidade de condução da cadeira.

8.2 Limpar o veículo eléctrico

Durante a limpeza do veículo eléctrico, tenha em atenção os seguintes aspectos:

- Utilize apenas um pano húmido e um produto de limpeza suave.
- Não utilize produtos abrasivos para a limpeza.
- Não exponha os componentes electrónicos ao contacto directo com a água.
- Não utilize um aparelho de limpeza de alta pressão.

Desinfecção

A desinfecção por pulverização ou limpeza é autorizada com um produto de desinfecção testado e aprovado. Consulte uma lista de produtos de desinfecção autorizados apresentada na página da Robert Koch Institut: <http://www.rki.de>.

8.3 Lista de inspecção

As tabelas abaixo apresentam as inspecções que devem ser realizadas pelo utilizador nos respectivos intervalos de tempo. Se o veículo eléctrico não passar um destes controlos, leia o respectivo capítulo

ou contacte um técnico autorizado da Invacare. No manual de assistência deste veículo eléctrico encontra-se uma extensa lista de inspecções e instruções relativas à manutenção. O manual de assistência pode ser encomendado na Invacare. No entanto, este manual contém instruções para técnicos de assistência com formação específica e descreve procedimentos que não foram previstos para o consumidor final.

8.3.1 Antes de cada utilização do veículo eléctrico

Artigo	Verificação da inspecção	Se não passar na inspecção
Pino de bloqueio do assento	Assegurar que o assento está firmemente trancado na coluna do assento.	Oscile o assento ligeiramente até que o pino de bloqueio fique engatado.
Buzina de sinalização	Verificar se funciona corretamente.	Contacte o seu fornecedor.
Baterias	Assegurar que as baterias estão carregadas. Consulte o manual de utilização fornecido com o comando para obter uma descrição do Indicador de carga da bateria.	Carregue as baterias (consulte a secção 7.2.3 Como carregar as baterias, página 46).

8.3.2 Semanalmente

Artigo	Verificação da inspeção	Se não passar na inspeção
Apoios de braços/peças laterais	Verificar se os apoios de braços estão bem presos aos seus suportes e se não oscilam.	Aperte o parafuso ou a alavanca de fixação que suporta o apoio de braço (consulte a secção 5.2 Possibilidade de ajuste para o comando, página 26). Contacte o seu fornecedor.

Pneus (pneumáticos)	Verificar se os pneus não estão danificados.	Contacte o seu fornecedor.
	Verificar se os pneus têm a pressão correta.	Encha os pneus até à pressão correta (consulte a secção 11.1 Especificações técnicas, página 67). Repare o tubo interno se tiver um pneu furado (consulte a secção 8.4.2 Reparar pneus furados, página 56) ou contacte o seu fornecedor para solicitar a sua reparação.

8.3.3 Mensalmente

Componente	Verificação da inspeção	Se não passar na inspeção
Todas as peças estofadas	Verificar se há sinais de danos e desgaste.	Contacte o seu fornecedor.
Apoios de pernas removíveis	Verificar se os apoios de pernas podem ser fixados com segurança e se o mecanismo de libertação está devidamente operacional.	Contacte o seu fornecedor.
	Verificar se todas as opções de ajuste funcionam correctamente.	Contacte o seu fornecedor.
Rodas	Verificar se as rodas giram e deslizam livremente.	Contacte o seu fornecedor.
Rodas motrizes	Verificar se as rodas motrizes giram sem oscilações. Neste caso, é mais fácil ter uma pessoa atrás do veículo eléctrico a observar as rodas motrizes enquanto o utilizador se afasta a conduzir a cadeira.	Contacte o seu fornecedor.
Componentes electrónicos e conectores	Verificar se há sinais de danos em todos os cabos e se todas as fichas de ligação estão bem inseridas.	Contacte o seu fornecedor.

8.3.4 Inspeções realizadas

Confirma-se com carimbo e assinatura que todos os trabalhos indicados no plano de inspeção das instruções de manutenção e conserto foram realizados correctamente. A lista dos trabalhos de inspeção a serem realizados encontra-se nas instruções de serviço. Estas podem ser solicitadas à Invacare.

Inspeção de entrega	1a inspeção anual
Carimbo do revendedor / data / assinatura	Carimbo do revendedor / data / assinatura
2a inspeção anual	3a inspeção anual
Carimbo do revendedor / data / assinatura	Carimbo do revendedor / data / assinatura

4a inspeção anual	5a inspeção anual
Carimbo do revendedor / data / assinatura	Carimbo do revendedor / data / assinatura

8.4 Trabalhos de reparação



Instruções importantes sobre trabalhos de manutenção com ferramenta

- Alguns trabalhos de manutenção descritos nestas instruções e que normalmente podem ser realizados pelo utilizador, necessitam de uma ferramenta específica para que possam ser realizados correctamente. Caso não disponha da ferramenta descrita, não é aconselhável tentar realizar estes trabalhos. Neste caso, aconselhamos a consultar imediatamente uma oficina de assistência técnica autorizada.

Seguidamente é apresentada uma descrição dos trabalhos de manutenção e de reparação que podem ser realizados pelo utilizador. No que respeita às especificações relativas às peças sobresselentes, consultar o capítulo II Características técnicas, página 67, ou as Instruções de Serviço que poderão ser adquiridas na Invacare (para mais informações relativamente a este assunto, consulte os

endereços e números de telefone no fim deste manual de utilização). Para qualquer serviço de assistência, entre em contacto com o seu distribuidor Invacare



ATENÇÃO!

Há risco de ferimento se o veículo se movimentar involuntariamente durante os trabalhos de reparação

- Desligar o veículo (botão LIGADO/DESLIGADO).
- Engatar os motores.
- Fixar o veículo antes de colocá-lo num suporte.



ATENÇÃO!

Risco de esmagamento das mãos e pés devido ao peso da cadeira de rodas

- Preste atenção às suas mãos e pés.
- Utilize as técnicas de elevação correctas.

8.4.1 Remover/Instalar a roda motriz

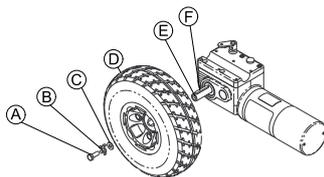


Ferramentas:

- Chave côncava de 13 mm
- chave de parafusos plana



Detalhe "A"



Remover a roda motriz

1. Bloqueie o veículo elétrico (coloque blocos de madeira por baixo do chassis).
2. Dobre a aba para baixo na anilha de aba de bloqueio existente **(B)** com uma chave de parafusos plana (Detalhe "A").
3. Retire o parafuso de montagem **(A)**, a anilha de aba de bloqueio e a anilha **(C)**. Elimine a anilha de aba de bloqueio existente.
4. Remova a roda **(D)** do eixo de tração **(E)**. Se necessário, utilize um extrator para remover a roda motriz do eixo de tração.

Instalar a roda motriz



ADVERTÊNCIA!

Lesão ou danos materiais

A instalação incorreta da anilha de aba de bloqueio pode resultar na separação da roda e em potencial lesão para o utilizador ou danos materiais.

- Quando substituir as rodas utilize sempre uma anilha de aba de bloqueio nova. Não reutilize a anilha de aba de bloqueio.



ATENÇÃO!

Fuga de lubrificante

Aplicar mais do que 25,4 mm (uma polegada) (de comprimento) pode fazer com que ocorra uma fuga do lubrificante que resulte em danos para o revestimento (carpete, mosaico, etc.).

- Não aplique mais do que 25,4 mm (uma polegada) (de comprimento) de película fina de lubrificante ao eixo de tração.

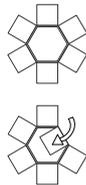
1. Aplique o lubrificante ao eixo de tração **(E)** e à chaveta **(F)**.
2. Alinhe a chaveta no eixo de tração com o recorte no cubo da roda e a posição da roda **(D)** no eixo de tração.

3.

 A anilha de aba de bloqueio tem de ser inserida no recorte no aro e cubo.

Utilizando o parafuso de montagem (A), a anilha (C) e uma nova anilha de aba de bloqueio (B), fixe a roda ao eixo de tração.

4. Dobre uma aba da anilha de aba de bloqueio para cima de modo a que a aba fique contra um dos lados do parafuso de montagem (Detalhe "B").



Detalhe "B"

8.4.2 Reparar pneus furados



ATENÇÃO! **Risco de explosão**

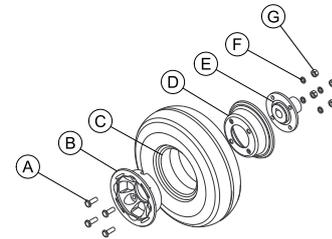
Se a pressão de ar não for removida da roda antes de o aro ser removido, a roda explode.

- Deixe sempre sair o ar do pneu antes de remover o aro.



Ferramentas:

- Chave côncava de 13 mm (1/2")
- kit de reparação para pneus **ou** um novo tubo interno
- pó de talco



1. Remova a roda motriz. Consulte a secção 8.4.1 Remover/Instalar a roda motriz, página 55.
2. Retire todo o ar do pneu pressionando com firmeza o pino no centro da válvula.
3. Retire os quatro parafusos de montagem (A), as porcas de bloqueio (G) e as anilhas (F).
4. Remova as metades do aro (B) e (D) da roda (C).
5. Remova o tubo interno da roda.
6. Repare o tubo interno e volte a instalá-lo, ou substitua-o por um novo tubo.



Caso pretenda reparar e utilizar de novo o tubo interno antigo e este se molhe durante a reparação, será mais fácil reinstalá-lo se o pulverizar levemente com pó de talco.



A instalação é realizada pela ordem inversa. Certifique-se sempre de que a roda é substituída do mesmo lado e na mesma direção em que foi removida.

7. Coloque novamente as metades do aro na roda.



Ao instalar o aro externo num pneu pneumático assegure-se de que a haste da válvula do tubo interno sai pela abertura da haste no aro externo.

8. Insira o cubo ⑤ no aro interno ④ e alinhe os quatro orifícios de montagem do cubo e as metades do aro da roda.
Certifique-se de que o tubo interno não fica preso entre as metades do aro da roda.
9. Certifique-se de que o pneu fica em contacto direto com o aro da roda.
10. Fixe o aro externo ao aro interno e ao cubo com os parafusos de montagem, as anilhas e as porcas de bloqueio.
Aperte as porcas de bloqueio com 20 Nm ($\pm 10\%$).
11. Encha o pneu à pressão recomendada. Consulte as Especificações técnicas do Manual de Utilização.
12. Certifique-se de que o pneu ainda está em contacto estreito com o aro da roda.
13. Instale a roda motriz. Consulte a secção 8.4.1 Remover/Instalar a roda motriz, página 55.

8.5 Armazenamento a curto prazo

Caso seja detetada uma falha grave, o veículo elétrico está equipado com vários mecanismos de segurança e irá protegê-lo. O controlador impedirá a condução do veículo elétrico.

Quando o veículo elétrico se encontrar nesta situação e enquanto aguarda por uma reparação:

1. Desligue a alimentação.
2. Desligue as baterias.
Consoante o modelo do veículo elétrico, pode remover os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação.
Consulte o capítulo correspondente sobre como desligar as baterias.
3. Contacte o seu fornecedor.

8.6 Armazenamento a longo prazo

Caso o veículo elétrico não seja utilizado durante um período de tempo mais longo, é necessário prepará-lo para armazenamento de 1601890-A

modo a assegurar uma vida útil mais longa para o seu veículo elétrico e baterias.

Armazenar o veículo elétrico e as baterias

- Recomendamos que armazene o veículo elétrico a uma temperatura de 15 °C, evite o calor e os extremos de frio durante o armazenamento para assegurar uma vida útil longa do produto e das baterias.
- Os componentes foram testados e aprovados para intervalos de temperaturas maiores, tal como detalhado abaixo:
 - O intervalo de temperaturas permitido para armazenamento do veículo elétrico é de -40° a 65 °C.
 - O intervalo de temperaturas permitido para armazenamento de baterias é de -25° a 65 °C.
- Mesmo quando não estão a ser utilizadas, as baterias vão-se descarregando. Se armazenar o veículo elétrico durante um período superior a duas semanas, a melhor prática é desligar a alimentação da bateria do módulo de alimentação. Consoante o modelo do veículo elétrico, pode remover os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Consulte o capítulo correspondente sobre como desligar as baterias. Se tiver dúvidas quanto ao cabo a desligar, contacte o seu fornecedor.
- As baterias devem estar sempre completamente carregadas antes do armazenamento.
- Se armazenar o veículo elétrico durante um período superior a quatro semanas, verifique as baterias uma vez por mês e recarregue-as conforme necessário (antes de o indicador da bateria chegar a metade da carga) para evitar danos.
- Armazene num ambiente seco e bem ventilado, protegido de fatores externos.
- Encha os pneus pneumáticos ligeiramente em excesso.

- Posicione o veículo elétrico em pavimento que não apresenta descoloração devido ao contacto com pneus de borracha.

Preparar o veículo elétrico para utilização

- Volte a ligar a alimentação da bateria ao módulo de alimentação.
- As baterias têm de ser carregadas antes da utilização.
- Providencie a inspeção do veículo elétrico por um fornecedor autorizado da Invacare.

9 Transporte

9.1 Transporte - Informações gerais



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesões graves ou fatais em caso de acidente de viação, caso este veículo eléctrico seja utilizado como um assento do veículo! Não cumpre os requisitos da norma ISO 7176-19.

- Este veículo eléctrico não pode em quaisquer circunstâncias ser utilizado como um assento do veículo, nem para transportar o utilizador num veículo.



ADVERTÊNCIA!

Risco de morte ou lesão grave para o utilizador do veículo eléctrico e potencialmente para qualquer ocupante vizinho do veículo, se o veículo eléctrico for preso utilizando um sistema de refreio de 4 pontos de um outro fornecedor e o peso sem carga do veículo eléctrico exceder o peso máximo para o qual o sistema de fixação está certificado.

- Certifique-se de que o peso do veículo eléctrico não excede o peso para o qual o sistema de refreio está certificado. Consulte a documentação do fabricante do sistema de refreio.
- Se não tiver a certeza do peso do veículo eléctrico, então deverá pesá-lo utilizando balanças calibradas.

9.2 Transferir o veículo eléctrico para um veículo



ADVERTÊNCIA!

O veículo eléctrico corre o risco de capotar se for transferido para um veículo enquanto o condutor ainda estiver sentado no veículo eléctrico

- Transfira o veículo eléctrico sem o condutor sempre que possível.
- Se for necessário utilizar uma rampa para transferir o veículo eléctrico com o condutor, certifique-se de que a rampa não excede o declive máximo de segurança (consulte a secção II Características técnicas, página 67).
- Se for necessário transferir o veículo eléctrico utilizando uma rampa que excede o declive máximo de segurança (consulte a secção II Características técnicas, página 67), deverá ser utilizado um guincho. Desta forma, um assistente poderá monitorizar e assistir no processo de transferência em segurança.
- Em alternativa, poderá ser utilizada uma plataforma de elevação.
- Certifique-se de que o peso total do veículo eléctrico, incluindo o utilizador, não excede o peso total máximo permitido para a rampa ou plataforma de elevação.
- O veículo eléctrico deverá ser transferido para um veículo sempre com o encosto numa posição vertical, o elevador de assento para baixo e a inclinação do assento na posição vertical (consulte a secção 6.7 Rampas e inclinações, página 43).



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão e danos no veículo elétrico

Se pretender transferir o veículo elétrico para um veículo utilizando um elevador com o comando ligado, existe um risco de o dispositivo funcionar de forma errática e cair do elevador.

- Antes de transferir o veículo elétrico utilizando um elevador, desligue o produto e desligue o cabo de barramento do comando ou as baterias do sistema.

1. Conduza ou empurre o veículo elétrico para o veículo de transporte utilizando uma rampa adequada.

9.3 Transportar o veículo elétrico sem utilizador



ATENÇÃO!

Risco de lesão

- Se não conseguir prender o seu veículo elétrico em segurança a uma viatura de transporte, a Invacare recomenda que não o transporte.

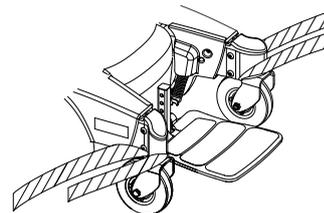
O veículo elétrico pode ser transportado sem restrições, quer pela estrada, pelo comboio ou por avião. No entanto, as empresas de transporte individuais têm diretrizes que possivelmente restringem ou proibem determinados procedimentos de transporte. Solicite informações à empresa de transportes relativamente a cada caso individual.

- Antes de transportar o seu veículo elétrico, certifique-se de que os motores estão engatados e que o comando está desligado. Para além disso, a Invacare recomenda vivamente que as baterias sejam desligadas ou removidas. Consulte a secção Remover as baterias.

- A Invacare recomenda vivamente que prenda o veículo elétrico ao chão da viatura de transporte.

9.3.1 Forma de ancoragem do veículo elétrico num veículo

O veículo elétrico não está equipado com pontos de ancoragem. Para ancorar o veículo elétrico num veículo, a Invacare recomenda a utilização das colunas de direção como pontos de ancoragem. Para fixação podem ser utilizados anéis de cinto.



1. Fixe o veículo elétrico puxando os cintos do sistema de ancoragem à volta das colunas de direção dianteira e traseira (apenas é mostrada na imagem a fixação dianteira, a fixação traseira é semelhante).
2. Fixe o veículo elétrico aplicando tensão nos cintos de acordo com o manual de utilização do fabricante do sistema de ancoragem.

9.4 Desmontar o veículo elétrico para transporte



ATENÇÃO!

Perigo de lesão

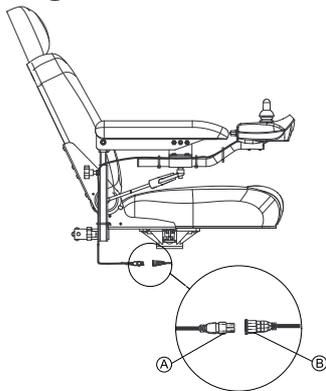
- Se não conseguir prender o seu veículo elétrico em segurança a um veículo de transporte, a Invacare recomenda que não o transporte!

- Antes de transportar o seu veículo elétrico, certifique-se de que os motores estão engatados e que o comando está desligado. Para além disso, a Invacare recomenda vivamente que as baterias sejam desligadas ou removidas. Consulte a secção 9.4.4 Remover/Instalar as baterias, página 63.
- A Invacare recomenda vivamente que prenda o veículo elétrico ao chão da viatura de transporte.

Proceda do seguinte modo para desmontar o veículo elétrico para transporte:

1. Desligue o comando. Consulte a secção 9.4.1 Desligar/Ligar o comando, página 61.
2. Remova o assento. Consulte a secção 9.4.2 Remover/Instalar o assento, página 61.
3. Remova a cobertura superior. Consulte a secção 9.4.3 Remover/Instalar a cobertura superior, página 62.
4. Remova as baterias. Consulte a secção 9.4.4 Remover/Instalar as baterias, página 63.

9.4.1 Desligar/Ligar o comando



Desligar o comando

1. Desligue o comando.
2. Puxe a ficha A do cabo do comando para desligar o comando a partir do conector do controlador B.

Ligar o comando



ADVERTÊNCIA!

O conector do comando e o conector do controlador só se encaixam de uma maneira.
– Não force o encaixe.

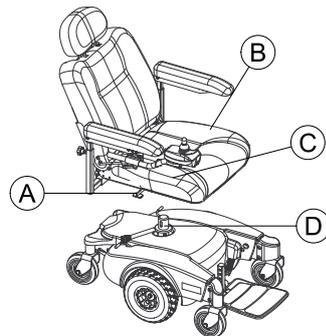
1. Empurre ligeiramente para engatar a ficha A do cabo do comando e o conector do controlador B.

9.4.2 Remover/Instalar o assento



ATENÇÃO!

Risco de luxação ao levantar peças pesadas!
– Utilize técnicas de elevação adequadas.



Remover o assento

1. Puxe a alavanca do detentor (A) para cima e vire o assento para um lado.
Não deixe que o assento engate de novo na coluna do assento.
2. Solte a alavanca do detentor.
3. Segure a montagem do assento (B) firmemente pelo encosto e pela frente do assento.
4. Levante a montagem do assento e afaste-a da coluna do assento (D).

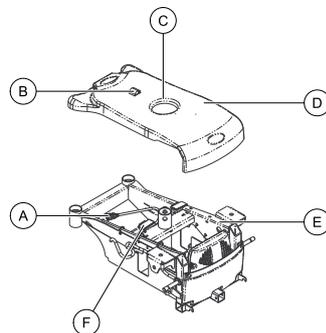
Instalar o assento

1. Alinhe o centro de rotação do assento (C, oculto da vista) com a coluna do assento (D).
2. Puxe a alavanca do detentor (A) para cima e baixe a montagem do assento (B) sobre a coluna do assento.
Se necessário, manipule com cuidado a montagem do assento para trás e para a frente de forma a fixá-la na posição.
3. Solte a alavanca do detentor.
4. Puxe a montagem do assento para cima para assegurar que está bloqueada.

9.4.3 Remover/Instalar a cobertura superior



Não é possível remover a cobertura superior completamente do veículo elétrico sem desligar o cabo do comando.



Remover a cobertura superior

1. Remova o cabo do comando (A) do clipe (B) da cobertura superior (D).
2. Remova a cobertura superior puxando-a para fora do chassis (E).

Instalar a cobertura superior

1. Puxe o cabo do comando (A) através do orifício central (C) na cobertura superior.
2. Coloque a cobertura superior (D) no chassis (E) e engate-a para baixo de forma a prender o gancho e as presilhas soltas (F).
3. Prenda o cabo do comando utilizando o clipe (B) na cobertura superior.

9.4.4 Remover/Instalar as baterias



ADVERTÊNCIA!

Perigo de incêndio e queimadura devido a curto-circuito nos polos das baterias

- NÃO crie um curto-circuito nos polos das baterias com uma ferramenta ou com as peças metálicas do veículo elétrico.
- Certifique-se de que as tampas dos polos das baterias estão sempre bem colocadas enquanto não estiver a trabalhar com os polos das baterias.

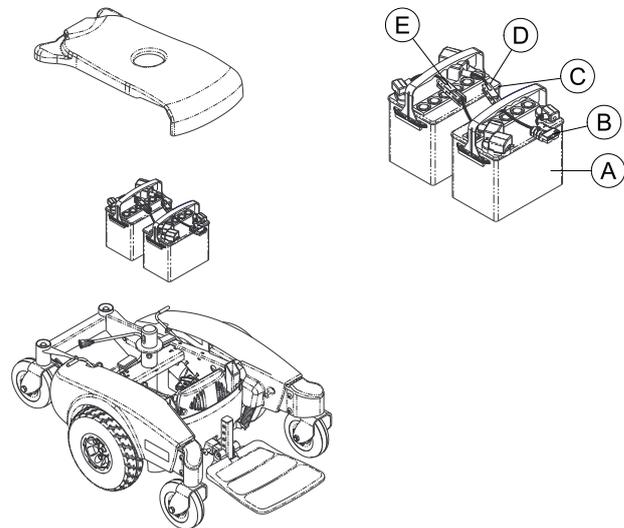


ATENÇÃO!

Risco de esmagamento

As baterias são muito pesadas. Existe o risco de lesionar as mãos.

- Tenha em atenção que as baterias são muito pesadas.
- Manuseie as baterias com cuidado.



Remover as baterias

1. Desligue a bateria dianteira (A) do controlador (conector PRETO (B)).
2. Desligue a bateria traseira (C) da bateria dianteira (conectores VERMELHO (D) e PRETO (E)).
3. Levante as baterias traseira e dianteira do tabuleiro da bateria utilizando os manípulos das baterias.

Instalar as baterias



Assegure que ambas as baterias estão corretamente colocadas e fixas no tabuleiro da bateria.

1. Coloque a bateria dianteira (A) no tabuleiro da bateria.
2. Coloque a bateria traseira (C) no tabuleiro da bateria.
3. Ligue a bateria traseira à bateria dianteira (conectores VERMELHO (D) e PRETO (E)).
4. Ligue a bateria dianteira ao controlador (conector (B)).

9.4.5 Voltar a montar o veículo elétrico

Proceda do seguinte modo para voltar a montar o veículo elétrico:

1. Instale as caixas da bateria. Consulte a secção 9.4.4 Remover/Instalar as baterias, página 63.
2. Instale a cobertura superior. Consulte a secção 9.4.3 Remover/Instalar a cobertura superior, página 62.
3. Instale o assento. Consulte a secção 9.4.2 Remover/Instalar o assento, página 61.
4. Ligue o comando. Consulte a secção 9.4.1 Desligar/Ligar o comando, página 61.

9.5 Levantar a cadeira/Escadas



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão ao deslocar uma cadeira de rodas elétrica entre andares

- NÃO tente subir entre andares com uma cadeira de rodas elétrica ocupada utilizando escadas. Utilize um elevador para subir entre andares com uma cadeira de rodas elétrica ocupada. Se estiver a transportar a cadeira de rodas elétrica entre andares ou através de uma escada, o ocupante DEVE ser removido e transportado separadamente da cadeira de rodas.
- Subir ou descer escadas com uma cadeira de rodas elétrica desocupada exige um extremo cuidado. A Invacare recomenda que este procedimento seja realizado com dois assistentes e com uma preparação prévia.
- Apoie-se apenas em peças fixas e não removíveis.
- Recomenda-se vivamente que a cadeira de rodas seja erguida apenas pelo chassis posterior e pelas forquetas frontais – caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos.
- NÃO tente erguer a cadeira de rodas segurando em qualquer peça removível. Erguer a cadeira segurando nas peças removíveis pode resultar em lesões do utilizador ou danos à cadeira de rodas.
- A cadeira de rodas pesa cerca de 50 kg com baterias e sem o utilizador. Utilize técnicas de elevação adequadas (apoie o peso nas pernas) para evitar lesões.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão ao usar uma escada rolante para deslocar uma cadeira de rodas entre andares**

– NÃO utilize escadas rolantes para transportar a cadeira de rodas elétrica entre andares diferentes. Podem ocorrer graves lesões físicas.

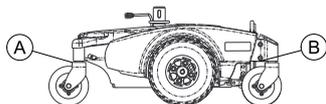
Siga este procedimento para transportar a cadeira de rodas entre andares diferentes quando não houver um elevador disponível ou for necessário levantar a cadeira de rodas.



Quando utilizar escadas para transportar a cadeira de rodas, o assento e quaisquer acessórios, afaste todos os componentes da cadeira de rodas das escadas antes de voltar a montar.



Este procedimento requer dois assistentes para erguerem a cadeira de rodas durante o transporte.



1. Remova o passageiro da cadeira de rodas.
2. Remova o assento. Consulte a secção 9.4.2 Remover/Instalar o assento, página 61
3. Remova todos os acessórios da cadeira de rodas.
4. Dobre os joelhos e mantenha as costas direitas.
5. Assegure-se de que os rodízios estão orientados tal como apresentado na figura acima.
6. Utilizando o chassis posterior (A) e as forquetas frontais (B) como apoios de mão, mova a base da cadeira de rodas para a localização desejada.

7. Utilizando peças não removíveis, mova o assento e todos os acessórios para a localização desejada.
8. Volte a instalar todos os acessórios removidos no PASSO 3.
9. Reinstale o assento. Consulte a secção 9.4.2 Remover/Instalar o assento, página 61

10 Após a utilização

10.1 Recondicionamento

O produto é adequado a recondicionamento. Ações a serem realizadas:

- Limpeza e desinfeção. Consulte a secção 8 Manutenção, página 50.
- Inspeção de acordo com o plano de assistência. Consulte as instruções de assistência, disponíveis junto da Invacare.
- Adaptação ao utilizador. Consulte a secção 5 Adaptar a cadeira de rodas à posição de assento do utilizador, página 25.

10.2 Eliminação

- A embalagem do aparelho deve ser encaminhada para um posto de reciclagem.
- As componentes metálicas devem ser encaminhadas para um posto de transformação de metal.
- As componentes de plástico devem ser encaminhadas para um posto de reciclagem de plásticos.
- As componentes eléctricas e placas de circuito devem ser convenientemente eliminadas como lixos electrónicos.
- Baterias usadas e danificadas podem ser entregues na loja de produtos ortopédicos ou na empresa Invacare.
- A eliminação dos respectivos materiais deverá obedecer às normas vigentes nos diferentes países.
- Informe-se sobre as normas em vigor relativas à eliminação correcta de lixos na sua localidade, junto da sua Junta de Freguesia ou Câmara Municipal.

II Características técnicas

II.1 Especificações técnicas

As informações técnicas facultadas abaixo aplicam-se a uma configuração standard ou representam os valores exequíveis máximos. Estes valores podem ser alterados se forem acrescentados acessórios. As alterações precisas a estes valores são apresentadas em detalhe nas secções dos respetivos acessórios.



Note que em alguns casos os valores medidos podem variar até ± 10 mm.

Condições admissíveis de funcionamento e armazenamento	
Limites de temperatura de funcionamento de acordo com a norma ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> -25° ... +50 °C
Temperatura recomendada de armazenamento	<ul style="list-style-type: none"> 15 °C
Limites de temperatura de armazenamento de acordo com a norma ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> -25° ... +65 °C com baterias -40° ... +65 °C sem baterias

Sistema elétrico	
Motores	<ul style="list-style-type: none"> 2 x 180 W
Baterias	<ul style="list-style-type: none"> 2 x 12 V/aprox. 32 Ah (C20) à prova de fugas/AGM 2 x 12 V/aprox. 32 Ah (C20) à prova de fugas/gel
Fusível geral	<ul style="list-style-type: none"> 2 x 75 A
Grau de proteção	IPX4 ¹

Dispositivo de carregamento	
Corrente de saída	<ul style="list-style-type: none"> 8 A \pm 8 %
Tensão de saída	<ul style="list-style-type: none"> 24 V nominal (12 células)

Pneus das rodas motrizes	
Tipo de pneu	<ul style="list-style-type: none"> 10" x 3" pneus pneumáticos
Pressão dos pneus	<p>A pressão máxima dos pneus recomendada em bar ou kpa é indicada na parte lateral do pneu ou na jante. Se estiver listado mais do que um valor, aplica-se o mais baixo nas unidades correspondentes.</p> <p>(Tolerância = -0,3 bar, 1 bar = 100 kpa)</p>

Pneus dos rodízios	
Tipo de pneu	<ul style="list-style-type: none"> 6" x 2" sólido

Características de condução	
Velocidade	<ul style="list-style-type: none"> 6 km/h
Distância de travagem mín.	<ul style="list-style-type: none"> 1000 mm
Inclinação máx. de segurança ²	<ul style="list-style-type: none"> 7° (12,3 %) de acordo com as especificações do fabricante, com uma carga de 136 kg, ângulo do assento de 5°, ângulo do encosto de 20°
Altura máx. de obstáculos transponíveis	<ul style="list-style-type: none"> 50 mm
Diâmetro de rotação	<ul style="list-style-type: none"> 1000 mm
Largura da rotação	<ul style="list-style-type: none"> 1000 mm
Autonomia de tração segundo a norma ISO 7176-4 ³	<ul style="list-style-type: none"> 19 km

Dimensões em conformidade com a norma ISO 7176-15	
Altura total	<ul style="list-style-type: none"> cerca de 1200 mm
Máx. largura total	<ul style="list-style-type: none"> cerca de 630 mm (base) largura máxima do assento 750 mm
Comprimento total (com a placa de pés para cima)	<ul style="list-style-type: none"> 790 mm

Dimensões em conformidade com a norma ISO 7176-15	
Comprimento total (com a placa de pés para baixo)	• 1050 mm
Comprimento para arrumação	• 785 mm
Largura para arrumação	• 630 mm
Altura para arrumação	• 820 mm
Altura do assento ⁴	• 515 – 650 mm
Largura do assento	• 470 – 650 mm
Profundidade do assento	• 406 — 575 mm
Altura do encosto ⁴	• 480 mm sem encosto de cabeça • 600 mm com encosto de cabeça
Ângulo do encosto	• 87° ... 123°
Altura do apoio de braço	• 180 – 280 mm
Profundidade do apoio de braço ⁵	• 387 mm
Localização horizontal do eixo ⁶	• 200 mm
Apoios de pernas Vari A	• Comprimento: 405 – 525 mm
	• Ângulo: 70° – 0°

Peso⁷	
Peso total (com elevador)	• 90 kg com placa de pés • 95 kg com apoios de pernas Vari A

Pesos dos componentes	
Base	• cerca de 60 kg
Unidade do assento	• cerca de 16 — 19 kg
Baterias	• cerca de 11 kg por bateria

Carga	
Carga máxima	• 136 kg

Carga dos eixos	
Carga máx. do eixo dianteiro	• 50 kg
Carga máx. do eixo central	• 100 kg
Carga máx. do eixo traseiro	• 75 kg

- 1 A classificação IPX4 significa que o sistema elétrico está protegido contra salpicos de água.
- 2 Estabilidade estática em conformidade com a norma ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Estabilidade dinâmica em conformidade com a norma ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)
- 3 Nota: a autonomia de tração de um veículo elétrico é fortemente influenciada por fatores externos, tais como a definição de velocidade da cadeira de rodas, o estado de carga das baterias, a temperatura ambiente, a topografia local, as características de superfície das estradas, a pressão dos pneus, o peso do utilizador, o estilo de condução e a utilização das baterias para iluminação, auxiliares, etc.
Os valores específicos são valores teóricos máximos admissíveis medidos de acordo com a norma ISO 7176-4.
- 4 Medida sem a almofada do assento
- 5 Distância entre o plano de referência do encosto e a peça mais frontal da montagem do apoio de braço
- 6 Distância horizontal do eixo das rodas em relação à interseção dos planos de referência do assento carregado e do encosto
- 7 O peso total efetivo depende dos componentes fornecidos com o veículo elétrico. Cada veículo elétrico da Invacare é pesado à saída da fábrica. Consulte a placa do nome para obter o peso total medido (incluindo baterias).

Invacare Empresas de vendas

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt



Fabricantes:

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
32457 Porta Westfalica

1601890-A 2015-09-11



Making Life's Experiences Possible™



Yes, you can.®